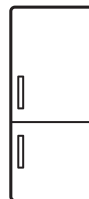


DE	Benutzerinformation	2
	Kühl - Gefrierschrank	
RU	Инструкция по эксплуатации	21
	Холодильник-морозильник	
UK	Інструкція	42
	Холодильник-морозильник	

S92700CNM0



INHALTSVERZEICHNIS

1. SICHERHEITSINFORMATIONEN.....	3
2. SICHERHEITSANWEISUNGEN.....	4
3. BETRIEB.....	6
4. TÄGLICHER GEBRAUCH.....	9
5. TIPPS UND HINWEISE.....	12
6. REINIGUNG UND PFLEGE.....	13
7. FEHLERSUCHE.....	14
8. MONTAGE.....	17
9. GERÄUSCHE.....	18
10. TECHNISCHE DATEN.....	20

FÜR PERFEKTE ERGEBNISSE

Danke, dass Sie sich für dieses AEG-Produkt entschieden haben. Wir haben es geschaffen, damit Sie viele Jahre von seiner ausgezeichneten Leistung und den innovativen Technologien, die Ihnen das Leben erleichtern, profitieren können. Es ist mit Funktionen ausgestattet, die in gewöhnlichen Geräten nicht vorhanden sind. Nehmen Sie sich ein paar Minuten Zeit zum Lesen, um seine Vorzüge kennen zu lernen.

Besuchen Sie uns auf unserer Website, um:



Anwendungshinweise, Prospekte, Fehlerbehebungs- und Service-Informationen zu erhalten:

www.aeg.com



Ihr Produkt für einen besseren Service zu registrieren:

www.registeraeg.com



Zubehör, Verbrauchsmaterial und Original-Ersatzteile für Ihr Gerät zu kaufen:

www.aeg.com/shop

REPARATUR- UND KUNDENDIENST

Bitte verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile für Ihre Produkte. Halten Sie folgende Angaben bereit, wenn Sie sich an den Kundendienst wenden Modell, Produktnummer (PNC), Seriennummer.

Die Informationen finden Sie auf dem Typenschild.



Warn-/ Sicherheitshinweise



Allgemeine Informationen und Empfehlungen



Umweltinformationen

Änderungen vorbehalten.

1. ⚠ SICHERHEITSINFORMATIONEN

Lesen Sie vor der Montage und dem Gebrauch des Geräts zuerst die Gebrauchsanleitung. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Verletzungen und Beschädigungen durch unsachgemäße Montage. Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung griffbereit auf.

1.1 Sicherheit von Kindern und schutzbedürftigen Personen

- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen nur dann verwendet werden, wenn sie durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt werden oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die mit dem Gerät verbundenen Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Alle Verpackungsmaterialien von Kindern fernhalten.
- Wartung oder Reinigung des Geräts dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht erfolgen.

1.2 Allgemeine Sicherheit

- Dieses Gerät ist für die Verwendung im Haushalt und ähnliche Zwecke vorgesehen, wie z. B.:
 - Bauernhöfe, Personalküchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumfeldern.
 - Für Gäste in Hotels, Motels, Pensionen und anderen wohnungsähnlichen Räumlichkeiten.
- Verwenden Sie dieses Gerät nur zum Lagern von Wein.
- Achten Sie darauf, dass die Belüftungsöffnungen im Gehäuse um das Gerät und in der Einbaunische nicht blockiert sind.

- Versuchen Sie nicht, den Abtauvorgang durch andere als vom Hersteller empfohlene mechanische oder sonstige Hilfsmittel zu beschleunigen.
- Beschädigen Sie nicht den Kältekreislauf.
- Betreiben Sie in den Lebensmittelfächern des Geräts keine anderen als die vom Hersteller empfohlenen Elektrogeräte.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit einem Wasser- oder Dampfstrahl.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, feuchten Tuch. Verwenden Sie ausschließlich Neutralreiniger. Benutzen Sie keine Scheuermittel, scheuernde Reinigungsschwämmchen, Lösungsmittel oder Metallgegenstände.
- Bewahren Sie in dem Gerät keine explosiven Substanzen, wie Spraydosen mit entzündlichen Treibgasen auf.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, einem autorisierten Kundendienst oder einer gleichermaßen qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Ist das Gerät mit einem Eiswürfelbereiter oder einem Wasserspender ausgestattet, füllen Sie diese nur mit Trinkwasser.
- Wenn ein Wasseranschluss vorgesehen ist, verbinden Sie das Gerät nur mit dem Trinkwasseranschluss.
- Der Wasserdruck am Einlass (Mindest- und Höchstdruck) muss zwischen 1 bar (0,1 MPa) und 10 bar (1 MPa) liegen.

2. SICHERHEITSANWEISUNGEN

2.1 Montage



WARNUNG!

Nur eine qualifizierte Fachkraft darf den elektrischen Anschluss des Geräts vornehmen.

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
- Stellen Sie ein beschädigtes Gerät nicht auf und benutzen Sie es nicht.
- Halten Sie sich an die mitgelieferte Montageanleitung.
- Seien Sie beim Umsetzen des Geräts vorsichtig, denn es ist schwer. Tragen Sie stets Sicherheitshandschuhe.
- Stellen Sie sicher, dass die Luft um das Gerät zirkulieren kann.

- Warten Sie mindestens 4 Stunden, bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen. Dies ist erforderlich, damit das Öl in den Kompressor zurückfließen kann.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Heizkörpern, Herden, Backöfen oder Kochfeldern auf.
- Die Geräterückseite muss gegen die Wand gestellt werden.
- Stellen Sie das Gerät nicht dort auf, wo es direktem Sonnenlicht ausgesetzt sein könnte.
- Stellen Sie das Gerät nicht an zu feuchten oder kalten Orten auf, wie z. B. in Nebengebäuden, Garagen oder Weinkellern.

2.2 Elektrischer Anschluss



WARNUNG!

Brand- und Stromschlaggefahr.

- Das Gerät muss geerdet sein.
- Alle elektrischen Anschlüsse sind von einem geprüften Elektriker vorzunehmen.
- Stellen Sie sicher, dass die elektrischen Daten auf dem Typenschild den Daten Ihrer Stromversorgung entsprechen. Wenden Sie sich andernfalls an eine Elektrofachkraft.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß installierte Schutzkontaktsteckdose an.
- Verwenden Sie keine Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungskabel.
- Achten Sie darauf, elektrische Bauteile (wie Netzstecker, Netzkabel und Kompressor) nicht zu beschädigen. Wenden Sie sich an den technischen Kundendienst oder eine Elektrofachkraft, um die elektrischen Bauteile auszutauschen.
- Das Netzkabel muss unterhalb des Netzsteckers verlegt werden.
- Stecken Sie den Netzstecker erst nach Abschluss der Montage in die Steckdose. Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker nach der Montage noch zugänglich ist.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, wenn Sie das Gerät von der

Stromversorgung trennen möchten. Ziehen Sie stets am Netzstecker.

2.3 Gebrauch



WARNUNG!

Es besteht Verletzungs-, Verbrennungs-, Stromschlag- und Brandgefahr.

- Nehmen Sie keine technischen Änderungen am Gerät vor.
- Stellen Sie keine elektrischen Geräte (z. B. Eisbereiter) in das Gerät, wenn solche Geräte nicht ausdrücklich vom Hersteller für diesen Zweck zugelassen sind.
- Achten Sie darauf, den Kältekreislauf nicht zu beschädigen. Er enthält Isobutan (R600a), ein Erdgas mit einem hohen Grad an Umweltverträglichkeit. Dieses Gas ist brennbar.
- Wird der Kältekreislauf beschädigt, stellen Sie bitte sicher, dass es keine Flammen und Zündquellen im Raum gibt. Belüften Sie den Raum.
- Stellen Sie keine heißen Gegenstände auf die Kunststoffteile des Geräts.
- Legen Sie Erfrischungsgetränke nicht in das Gefrierfach. Dadurch entsteht Druck auf den Getränkebehälter.
- Bewahren Sie keine entzündbaren Gase und Flüssigkeiten im Gerät auf.
- Platzieren Sie keine entflammenden Produkte oder Gegenstände, die mit entflammenden Produkten benetzt sind, im Gerät, auf dem Gerät oder in der Nähe des Geräts.
- Berühren Sie nicht den Kompressor oder den Kondensator. Sie sind heiß.
- Nehmen Sie keine Gegenstände aus dem Gefrierfach bzw. berühren Sie diese nicht, falls Ihre Hände nass oder feucht sind.
- Wenn Sie ein Eis am Stiel aus dem Gerät nehmen, essen Sie es nicht sofort. Warten Sie einige Minuten.
- Frieren Sie aufgetaute Lebensmittel nicht wieder ein.
- Befolgen Sie die Hinweise auf der Verpackung zur Aufbewahrung tiefgekühlter Lebensmittel.

2.4 Reinigung und Pflege



WARNUNG!

Verletzungsgefahr sowie Risiko von Schäden am Gerät.

- Schalten Sie das Gerät immer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Reinigungsarbeiten durchgeführt werden.
- Der Kältekreis des Gerätes enthält Kohlenwasserstoffe. Das Gerät muss von einer qualifizierten Fachkraft gewartet und nachgefüllt werden.
- Prüfen Sie regelmäßig den Wasserabfluss des Geräts und reinigen Sie ihn gegebenenfalls. Bei verstopftem Wasserabfluss sammelt sich das Abtauwasser am Boden des Geräts an.

- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
- Schneiden Sie das Netzkabel ab, und entsorgen Sie es.
- Entfernen Sie die Tür, um zu verhindern, dass sich Kinder oder Haustiere in dem Gerät einschließen.
- Der Kältekreislauf und die Isolierungsmaterialien dieses Gerätes sind ozonfreundlich.
- Die Isolierung enthält entzündliches Gas. Für Informationen zur korrekten Entsorgung des Gerätes wenden Sie sich an Ihre kommunale Behörde.
- Achten Sie darauf, dass die Kühleinheit in der Nähe des Wärmetauschers nicht beschädigt wird.

2.5 Entsorgung

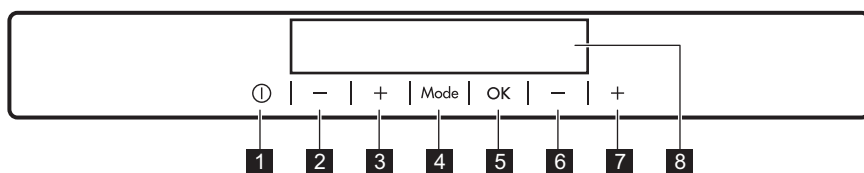


WARNUNG!

Verletzungs- und Erstickungsgefahr.

3. BETRIEB

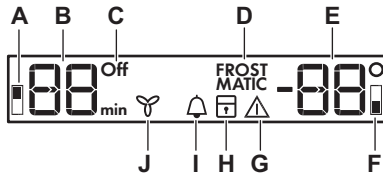
3.1 Bedienfeld



- 1** Ein/Aus-Taste des Geräts
- 2** Taste zum Senken der Weinkühlschranktemperatur
- 3** Taste zum Erhöhen der Weinkühlschranktemperatur
- 4** Taste Mode
- 5** Taste OK
- 6** Taste zum Senken der Gefrierraumtemperatur
- 7** Taste zum Erhöhen der Gefrierraumtemperatur
- 8** Display

Der voreingestellte Tastenton lässt sich ändern. Halten Sie dazu die Taste Mode und die Taste zum Senken der Temperatur einige Sekunden gedrückt.

3.2 Display



- A) Weinkühlschrank-Anzeige
- B) Weinkühlschrank-Temperaturanzeige und Timeranzeige
- C) Anzeige "Weinkühlschrank ausgeschaltet"
- D) Funktion FROSTMATIC
- E) Anzeige Gefrierraumtemperatur
- F) Gefrierraumanzeige
- G) Alarmanzeige
- H) Funktion ChildLock
- I) Funktion MinuteMinder
- J) Funktion DYNAMICAIR

3.3 Einschalten des Geräts

1. Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose.
2. Drücken Sie die Taste ON/OFF, wenn das Display ausgeschaltet ist.

Nach ein paar Sekunden ertönt möglicherweise ein akustisches Alarmsignal.

Die Temperaturanzeigen zeigen die jeweils eingestellte Standardtemperatur an.

Wie Sie den Alarm ausschalten, erfahren Sie unter „Temperaturwarnung“.

Informationen zur Auswahl einer anderen Temperatur finden Sie unter „Temperaturregelung“.

Wenn auf dem Display "dEMo" angezeigt wird, siehe Abschnitt „Was tun, wenn“.



Bleibt die Tür einige Minuten lang geöffnet, schaltet sich die Beleuchtung automatisch aus. Die Beleuchtung wird durch das Schließen und Öffnen der Tür automatisch aus- bzw. eingeschaltet.

3.4 Ausschalten des Geräts

1. Drücken Sie die EIN/AUS-Taste 5 Sekunden lang.
Das Display wird ausgeschaltet.
2. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

3.5 Ausschalten des Weinkühlschranks

1. Drücken Sie Mode, bis das entsprechende Symbol angezeigt wird.

Die Anzeige "Weinkühlschrank ausgeschaltet" und die Weinkühlschrankanzeige blinken.

Die Anzeige Weinkühlschranktemperatur zeigt Striche an.

2. Mit OK bestätigen.

Die Anzeige "Weinkühlschrank ausgeschaltet" leuchtet.

3.6 Einschalten des Weinkühlschranks

1. Drücken Sie Mode, bis das entsprechende Symbol angezeigt wird.

Die Anzeige "Weinkühlschrank ausgeschaltet" blinkt.

2. Mit OK bestätigen.

Die Anzeige "Weinkühlschrank ausgeschaltet" erlischt.

Informationen zur Auswahl einer anderen Temperatur finden Sie unter „Temperaturregelung“.

3.7 Temperaturregelung

Stellen Sie die Temperatur des Weinkühlschranks und Gefrierraums durch Drücken des jeweiligen Temperaturreglers ein.

Standardtemperatur:

- +10 °C für den Weinkühlschrank
- -18 °C für das Gefriergerät

Die eingestellte Temperatur wird innerhalb von 24 Stunden erreicht.

Nach einem Stromausfall bleibt die eingestellte Temperatur gespeichert.

3.8 Funktion FROSTMATIC

Die FROSTMATIC-Funktion ist eine Schnellgefrierfunktion, die die Tiefkühlung neu hinzukommender Lebensmittel beschleunigt und gleichzeitig die bereits tiefgekühlten Lebensmittel vor unerwünschter Erwärmung schützt.

1. Drücken Sie Mode, bis das entsprechende Symbol angezeigt wird.

Die FROSTMATIC-Anzeige blinkt.

2. Mit OK bestätigen.

Die FROSTMATIC-Anzeige erscheint.



Die Funktion FROSTMATIC wird nach etwa 52 Stunden automatisch abgeschaltet. Zum Ausschalten der Funktion vor ihrer automatischen Abschaltung, wiederholen Sie die obigen Schritte, bis die Anzeige FROSTMATIC erlischt.



Die Funktion wird durch die Auswahl einer anderen Gefriertemperatur ausgeschaltet.

3.9 Temperaturwarnung

Ein Anstieg der Temperatur im Gefrierraum (zum Beispiel aufgrund eines vorherigen Stromausfalls) wird durch das Blinken des Alarmsymbols und der Temperaturanzeige sowie ein akustisches Signal angezeigt.

Drücken Sie eine beliebige Taste. Das akustische Signal wird abgeschaltet. Die Temperaturanzeige des Gefriergeräts zeigt die höchste erreichte Temperatur ein paar Sekunden lang an, danach zeigt sie wieder die eingestellte Temperatur an.



Die Alarmanzeige blinkt so lange, bis die normalen Bedingungen wiederhergestellt sind.

3.10 Alarm "Tür offen" für den Weinkühlschrank und den Gefrierraum

Es ertönt ein Alarmsignal, wenn die Tür einige Minuten lang offen steht. Der Alarm "Tür offen" wird wie folgt angezeigt:

- Blinkende Alarmanzeige
- Akustisches Signal

Sobald der Normalzustand wieder hergestellt ist (Tür geschlossen), wird der Alarm ausgeschaltet. In der Alarmphase kann das akustische Alarmsignal durch Drücken einer beliebigen Taste ausgeschaltet werden.

3.11 Funktion ChildLock

Wählen Sie die Funktion ChildLock, um die Tasten zu sperren.

1. Drücken Sie die Taste Functions, bis das entsprechende Symbol angezeigt wird.

Die ChildLock-Anzeige blinkt.

2. Mit OK bestätigen.

Die ChildLock-Anzeige erscheint.

3. Drücken Sie zum Ausschalten der Funktion die Taste Functions, bis die Anzeige ChildLock blinkt und drücken Sie dann OK zur Bestätigung.

Die ChildLock-Anzeige erlischt.

3.12 Funktion MinuteMinder

Mit der Funktion MinuteMinder lässt sich ein Alarmton einstellen, der zu der gewünschten Zeit ertönt. Dies ist zum Beispiel praktisch, wenn eine Speise eine gewisse Zeit abkühlen muss oder Sie die Flaschen, die Sie für eine schnellere Kühlung in den Gefrierraum gelegt haben, nicht vergessen möchten.

1. Drücken Sie Mode, bis das entsprechende Symbol angezeigt wird.

Die MinuteMinder-Anzeige blinkt.

Der Timer zeigt den eingestellten Wert (30 Minuten) einige Sekunden lang an.

2. Drücken Sie den Regler des Timers, um den eingestellten Wert des Timers auf 1 bis 90 Minuten zu ändern.
3. Mit OK bestätigen.

Die MinuteMinder-Anzeige erscheint.
Im Timer blinkt (min)..

Die Zeit kann während des Countdowns und am Ende geändert werden, indem Sie die Tasten zur Erhöhung und Verringerung der Temperatur drücken.

Nach Ablauf des Countdowns blinkt die Anzeige MinuteMinder und es ertönt ein Alarmsignal. Schalten Sie den Alarmton und die Funktion mit OK aus.

Diese Funktion kann während des Countdowns jederzeit ausgeschaltet werden. Wiederholen Sie hierzu die obigen Schritte, bis die Anzeige erlischt.

3.13 Funktion DYNAMICAIR

1. Drücken Sie Mode, bis das entsprechende Symbol angezeigt wird.

Die DYNAMICAIR-Anzeige blinkt.

2. Mit OK bestätigen.

Die DYNAMICAIR-Anzeige erscheint.



Durch das Einschalten der Funktion DYNAMICAIR erhöht sich der Energieverbrauch. Wird die Funktion automatisch eingeschaltet, leuchtet die Anzeige DYNAMICAIR nicht (siehe „Täglicher Gebrauch“).

Wiederholen Sie zum Ausschalten der Funktion die obigen Schritte, bis die DYNAMICAIR-Anzeige erlischt.

4. TÄGLICHER GEBRAUCH

4.1 Einfrieren frischer Lebensmittel

Der Gefrierraum eignet sich zum Einfrieren von frischen Lebensmitteln und zum längerfristigen Lagern von bereits gefrorenen und tiefgefrorenen Lebensmitteln.

Die maximale Menge an Lebensmitteln, die innerhalb von 24 Stunden eingefroren werden kann, ist auf dem im Inneren des Geräts befindlichen

Typenschild angegeben.

1. Um frische Lebensmittel einzufrieren, schalten Sie die Funktion FROSTMATIC mindestens 24 Stunden, bevor Sie die einzufrierenden Lebensmittel in das Gefrierfach legen, ein.
2. Legen Sie die frischen Lebensmittel, die eingefroren werden sollen, in das FROSTMATIC-Fach.

Der Gefriervorgang dauert 24 Stunden: Legen Sie während dieses Zeitraums keine weiteren einzufrierenden Lebensmittel in das Gerät.

4.2 Lagern von gefrorenen Lebensmitteln

Lassen Sie das Gerät vor der ersten Inbetriebnahme oder nach einer Zeit, in der das Gerät nicht benutzt wurde, mindestens 2 Stunden lang mit höherer Einstellung laufen, bevor Sie Lebensmittel in das Gefrierfach legen.

Sollen große Mengen an Lebensmitteln aufbewahrt werden, entfernen Sie alle Körbe und Schubladen aus dem Gerät und legen Sie die Lebensmittel auf Kühlblagen, um die optimale Leistung zu erhalten.



WARNUNG!

Bitte achten Sie unbedingt darauf, die Beladungsgrenze nicht zu überschreiten, die seitlich im oberen Teil angegeben ist (wo

zutreffend) 



Kam es zum Beispiel durch einen Stromausfall, der länger dauerte als der in der Tabelle mit den technischen Daten angegebene Wert (siehe „Lagerzeit bei Störung“) zu einem ungewollten Abtauen, dann müssen die aufgetauten Lebensmittel sehr rasch verbraucht oder sofort gekocht und nach dem Abkühlen erneut eingefroren werden.

4.3 Abtauen

Tiefgefrorene oder gefrorene Lebensmittel können vor der Verwendung je nach der zur Verfügung stehenden Zeit im Kühlschrank oder bei Raumtemperatur aufgetaut werden.

Kleinere Gefriergutteile können sogar direkt aus dem Gefriergerät entnommen und anschließend sofort gekocht werden. In diesem Fall dauert der Garvorgang allerdings etwas länger.

4.4 Herstellen von Eiswürfeln

Dieses Gerät ist mit zwei Schalen für die Herstellung von Eiswürfeln ausgestattet.

1. Füllen Sie die Schalen mit Wasser.
2. Stellen Sie die Schalen in das Gefrierfach



ACHTUNG!

Bitte verwenden Sie zum Entnehmen der Schale aus dem Gefrierfach keine Gegenstände aus Metall.

4.5 Kälteakkus

Das Gefriergerät verfügt über mindestens einen Kälteakku, der die Lagerzeit im Falle eines Stromausfalls oder Geräteausfalls verlängert.

4.6 Lagerung des Weins

Die Temperatur ist in einem Bereich zwischen +6 und +16 °C einstellbar.

Das Fach ist ideal für die langfristige Lagerung und Reifung von Rot- und Weißweinen.

- Legen Sie die Flaschen so in das Regal, dass die Korken nicht austrocknen.
- Lagern Sie den Wein im Dunklen. Die Tür besteht aus abgedunkeltem doppeltem UV-absorbierendem Glas, das den Wein vor Licht schützt, falls das Gerät in einem hell beleuchteten Raum steht.
- Schalten Sie die Innenbeleuchtung nicht zu häufig oder zu lange ein. Wein lagert am besten im Dunklen.
- Gehen Sie vorsichtig mit den Flaschen um, damit der Wein nicht zu sehr geschüttelt wird.



Halten Sie sich bitte an die Empfehlungen und Ratschläge, die Sie beim Kauf erhalten haben oder die Sie den Unterlagen über die Qualität, die Haltbarkeit und die optimale Lagertemperatur entnehmen können.

4.7 Luftzirkulation



- Legen Sie die Regalablagen nicht mit Schutzmaterialien, wie Papier, Karton oder Plastik aus, da diese die Luftzirkulation durch die Ablagen verhindern.
- Lagern Sie die Flaschen nicht direkt gegen die Fachrückwand, da andernfalls die Luftzirkulation zwischen ihnen verhindert wird.

4.8 Hinweise zur Lagerung

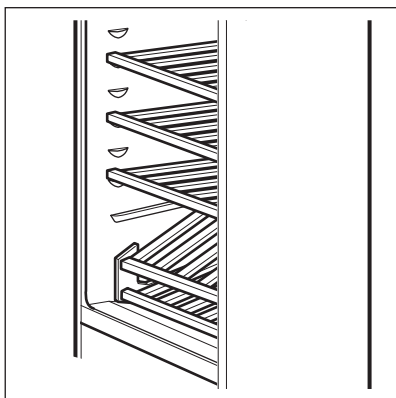
Die Lagerungszeit des Weins hängt von der Reife, der Rebsorte, dem Alkohol-, Fruchtzucker- und Tanningehalt ab. Achten Sie beim Kauf darauf, ob der Wein bereits abgelagert ist oder noch im Laufe der Zeit reifen kann.

4.9 Weinkühler-Ablagen

Die Ablagen können zur Reinigung herausgenommen werden.

Stellen Sie die Ablagen wie folgt ein:

- Die langen Ablagen müssen in die waagerechten Führungen eingeschoben werden.
- Nur die kurze Ablage kann in geneigter Lage in die Stützkonstruktion eingesetzt werden. Achten Sie hierbei darauf, dass die hinteren Stifte richtig in die Führungen eingeführt werden.
- Die Stützkonstruktion wird auf den Boden des Fachs gestellt.



Nur die kurze Ablage kann in geneigter Lage in die Stützkonstruktion eingesetzt werden.

4.10 Kohlefilter

Das Gerät ist mit einem CLEANAIR CONTROL Kohlefilter in einer Schublade in der Rückwand des Weinkühlers ausgerüstet.

Der Filter reinigt die Luft von unerwünschten Gerüchen im Weinkühler und verbessert so die Aufbewahrungseigenschaften.



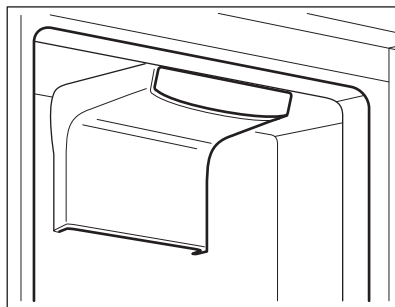
ACHTUNG!

Die Lüftungsschublade muss während des Betriebs stets geschlossen sein.



4.11 DynamicAir

Der Kühlschrank ist mit einer Funktion ausgestattet, die für eine rasche Kühlung der Flaschen und eine gleichmäßigere Temperatur im Innenraum sorgt.



Bei Bedarf schaltet sich diese Funktion selbsttätig ein, z. B. zur raschen Wiederherstellung der Temperatur, nachdem die Tür geöffnet wurde, oder wenn die Umgebungstemperatur hoch ist.

Sie können die Funktion bei Bedarf manuell einschalten (siehe Modus DynamicAir).



Die Funktion DynamicAir schaltet sich ab, wenn die Tür geöffnet wird, und schaltet sich wieder ein, sobald die Tür geschlossen wird.

5. TIPPS UND HINWEISE

5.1 Normale Betriebsgeräusche

Folgende Geräusche sind während des normalen Gerätebetriebs normal:

- Ein leichtes Gurgeln und Blubbern, wenn das Kältemittel durch die Leitungen gepumpt wird.
- Ein Surren und ein pulsierendes Geräusch vom Kompressor, wenn das Kältemittel durch die Leitungen gepumpt wird.
- Ein plötzliches Knackgeräusch aus dem Geräteinneren, verursacht durch thermische Ausdehnung (eine natürliche und nicht gefährliche physikalische Erscheinung).
- Leises Klicken des Temperaturreglers, wenn sich der Kompressor ein- oder ausschaltet.

5.2 Energiespartipps

- Öffnen Sie die Tür nicht zu häufig, und lassen Sie diese nicht länger offen als notwendig.
- Wenn die Umgebungstemperatur hoch ist, der Temperaturregler auf eine niedrige Temperatur eingestellt und das Gerät voll beladen ist, kann es zu andauerndem Betrieb des Kompressors und damit zu Reif- oder Eisbildung am Verdampfer kommen. Stellen Sie in diesem Fall den Temperaturregler auf eine höhere Einstellung ein, die ein automatisches Abtauen und damit auch einen niedrigeren Energieverbrauch ermöglicht.
- Nehmen Sie die Kälteakkus (falls vorhanden) nicht aus dem Gefrierkorb.

5.3 Hinweise zum Einfrieren

Im Folgenden finden Sie einige wertvolle Tipps für einen optimalen Gefriervorgang:

- Die maximale Menge an Lebensmitteln, die in 24 Stunden eingefroren werden kann, ist auf dem Typenschild angegeben.

- Der Gefriervorgang dauert 24 Stunden. Legen Sie während dieses Zeitraums keine weiteren einzufrierenden Lebensmittel in das Gefrierfach.
- Frieren Sie ausschließlich frische und gründlich gewaschene Lebensmittel von sehr guter Qualität ein.
- Teilen Sie die Lebensmittel in kleinere Portionen ein, damit diese schnell und vollständig gefrieren und Sie später nur die Menge auftauen müssen, die Sie benötigen.
- Verpacken Sie die einzufrierenden Lebensmittelportionen stets luftdicht in Alufolie oder in Gefrierbeuteln und achten Sie darauf, dass die Verpackung so wenig Luft wie möglich enthält.
- Achten Sie beim Hineinlegen von frischen, noch ungefrorenen Lebensmitteln darauf, dass sie keinen Kontakt mit Gefriergut bekommen, da dieses sonst antauen könnte.
- Magere Lebensmittel lassen sich besser und länger als fetthaltige lagern; durch Salz wird die maximale Lagerungsdauer verkürzt.
- Wird Wassereis direkt nach der Entnahme aus dem Gefrierfach verzehrt, kann dies zu Frostbrand auf der Haut führen.
- Es empfiehlt sich, das Einfrierdatum auf jeder einzelnen Packung zu notieren, um einen genauen Überblick über die Lagerzeit zu haben.

5.4 Hinweise zur Lagerung gefrorener Lebensmittel

So erzielen Sie die besten Ergebnisse mit Ihrem Gerät:

- Vergewissern Sie sich, dass die gefrorenen Lebensmittel vom Händler angemessen gelagert wurden.
- Achten Sie unbedingt darauf, die eingekauften gefrorenen Lebensmittel in der kürzest möglichen Zeit zum Gefriergerät zu bringen.
- Öffnen Sie die Tür nicht zu häufig, und lassen Sie die Tür nicht länger offen als notwendig.

- Aufgetaute Lebensmittel verderben sehr schnell und eignen sich nicht für ein erneutes Einfrieren.
- Das Haltbarkeitsdatum auf der Tiefkühlkostverpackung darf nicht überschritten werden.

6. REINIGUNG UND PFLEGE



WARNUNG!

Siehe Kapitel Sicherheitshinweise.

6.1 Allgemeine Warnhinweise



ACHTUNG!

Ziehen Sie vor jeder Wartungsmaßnahme immer den Netzstecker aus der Steckdose.



Dieses Gerät enthält Kohlenwasserstoffe in seinem Kältekreislauf. Aus diesem Grund dürfen die Wartung und das Nachfüllen ausschließlich durch autorisiertes Fachpersonal erfolgen.



Das Zubehör des Geräts und die Innenteile eignen sich nicht für die Reinigung im Geschirrspüler.

6.2 Regelmäßige Reinigung



ACHTUNG!

Ziehen Sie nicht an Leitungen und/oder Kabeln im Innern des Geräts und achten Sie darauf, diese nicht zu verschieben oder zu beschädigen.



ACHTUNG!

Bitte achten Sie darauf, das Kühlsystem nicht zu beschädigen.



ACHTUNG!

Wenn Sie das Gerät verschieben möchten, heben Sie es bitte an der Vorderkante an, um den Fußboden nicht zu verkratzen.

Das gesamte Gerät muss regelmäßig gereinigt werden:

1. Reinigen Sie die Innenseiten und die Zubehöerteile mit lauwarmem Wasser und etwas Neutraseife.
2. Prüfen und säubern Sie die Türdichtungen in regelmäßigen Abständen, um zu gewährleisten, dass diese sauber und frei von Fremdkörpern sind.
3. Spülen und trocknen Sie diese sorgfältig ab.
4. Reinigen Sie den Kondensator und den Kompressor auf der Geräterückseite, falls diese zugänglich sind, mit einer Bürste. Dadurch verbessert sich die Leistung des Geräts und es verbraucht weniger Strom.

6.3 Abtauen des Gefriergeräts

Das Gefrierfach ist ein NoFrost-Fach. Das bedeutet, dass sich während des Betriebs weder an den Innenwänden noch an Lebensmitteln Reif bilden kann.

Die Reifbildung wird durch die kontinuierliche, von einem automatisch geregelten Ventilator gesteuerte Luftzirkulation im Inneren des Gefrierraums verhindert.

6.4 Stillstandszeiten

Bei längerem Stillstand des Geräts müssen Sie folgende Vorkehrungen treffen:

- 1. Trennen Sie das Gerät von der Netzstromversorgung.
- 2. Entnehmen Sie alle Lebensmittel.
- 3. Reinigen Sie das Gerät und alle Zubehörteile.
- 4. Lassen Sie die Tür(en) offen, um das Entstehen unangenehmer Gerüche zu vermeiden.



WARNUNG!
Möchten Sie bei einer längeren Abwesenheit das Gerät weiterlaufen lassen, bitten Sie jemanden, gelegentlich die Temperatur zu prüfen, damit das Kühlgut bei einem möglichen Stromausfall nicht im Inneren des Geräts verdirbt.

6.5 Ersetzen des Aktivkohle-Filters



Bei dem Luftfilter handelt es sich um Verbrauchsmaterial, das nicht unter die Garantie fällt.

Das beste Ergebnis wird erzielt, wenn Sie den Kohlefilter einmal jährlich wechseln.

Neue Aktivkohle-Filter erhalten Sie bei Ihrem Händler vor Ort.

Die Anleitung unter „Einsetzen des Kohlefilters“ beachten.

7. FEHLERSUCHE



WARNUNG!
Siehe Kapitel Sicherheitshinweise.

7.1 Was tun, wenn ...

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Das Gerät funktioniert nicht.	Das Gerät ist ausgeschaltet.	Schalten Sie das Gerät ein.
	Der Netzstecker wurde nicht richtig in die Steckdose gesteckt.	Stecken Sie den Netzstecker richtig in die Steckdose.
	Es liegt keine Spannung an der Netzsteckdose an.	Testen Sie, ob ein anderes Gerät an dieser Steckdose funktioniert. Wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker.
Das Gerät ist zu laut.	Unebenheiten im Boden wurden nicht ausgeglichen.	Kontrollieren Sie, ob das Gerät stabil steht.

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Es wird ein akustisches oder optisches Alarmsignal ausgelöst.	Das Gerät wurde erst kürzlich eingeschaltet, oder die Temperatur ist noch zu hoch.	Siehe hierzu Alarm „Tür offen“ oder „Temperaturwarnung“.
	Die Temperatur im Gerät ist zu hoch.	Siehe hierzu Alarm „Tür offen“ oder „Temperaturwarnung“.
	Die Tür ist geöffnet.	Schließen Sie die Tür.
	Die Temperatur im Gerät ist zu hoch.	Wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker oder die nächste autorisierte Kundendienststelle.
In der Temperaturanzeige ist ein quadratisches Symbol anstatt der Zahlen zu sehen.	Störung des Temperatursensors.	Bitte wenden Sie sich an die nächste autorisierte Kundendienststelle (das Kühlsystem hält zwar die eingelagerten Lebensmittel weiterhin kühl, doch eine Temperatureinstellung ist nicht mehr möglich).
Die Lampe funktioniert nicht.	Die Lampe befindet sich im Standby-Modus.	Schließen und öffnen Sie die Tür.
Die Lampe funktioniert nicht.	Die Lampe ist defekt.	Wenden Sie sich an die nächste autorisierte Kundendienststelle.
Der Kompressor arbeitet ständig.	Die Temperatur ist nicht richtig eingestellt.	Siehe hierzu Kapitel „Betrieb“.
	Es wurden zu viele Lebensmittel gleichzeitig eingelegt.	Warten Sie einige Stunden und prüfen Sie dann die Temperatur erneut.
	Die Raumtemperatur ist zu hoch.	Siehe Klimaklasse auf dem Typenschild.
	In das Gerät eingelegte Lebensmittel waren noch zu warm.	Lassen Sie die Lebensmittel vor dem Einlagern auf Raumtemperatur abkühlen.
	Die Tür wurde nicht richtig geschlossen.	Siehe hierzu „Schließen der Tür“.
	Die Funktion FROSTMATIC ist eingeschaltet.	Siehe hierzu „Funktion FROSTMATIC“.

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Der Kompressor schaltet sich nicht sofort ein, nachdem Sie FROSTMATIC gedrückt oder die Soll-Temperatur auf einen anderen Wert eingestellt haben.	Das ist keine Störung, sondern normal.	Der Kompressor schaltet sich nach einer Weile ein.
Wasser fließt in den Weinkühlschrank.	Der Wasserablauf ist verstopft.	Reinigen Sie den Wasserablauf.
	Die eingelagerten Lebensmittel verhindern, dass das Wasser zum Wassersammler fließt.	Stellen Sie sicher, dass die Lebensmittel nicht die Rückwand berühren.
Es befindet sich Wasser auf dem Boden.	Der Tauwasserablauf ist nicht mit der Verdampferschale über dem Kompressor verbunden.	Befestigen Sie den Tauwasserablauf an der Verdampferschale.
Die Temperatur lässt sich nicht einstellen.	Die Funktion FROSTMATIC oder COOLMATIC ist eingeschaltet.	Schalten Sie die Funktion FROSTMATIC oder COOLMATIC manuell aus, oder warten Sie mit dem Einstellen der Temperatur, bis die Funktion automatisch abgeschaltet wurde. Siehe hierzu „Funktion FROSTMATIC oder Funktion COOLMATIC“.
Das Display zeigt DEMO an.	Das Gerät befindet sich im Demo-Betrieb.	Halten Sie Mode etwa 10 Sekunden gedrückt, bis ein langer Signalton ertönt und das Display für kurze Zeit ausgeschaltet wird.
Die Temperatur im Gerät ist zu hoch/niedrig.	Der Temperaturregler ist nicht richtig eingestellt.	Stellen Sie eine höhere/niedrigere Temperatur ein.
	Die Tür wurde nicht richtig geschlossen.	Siehe hierzu „Schließen der Tür“.
	Die Temperatur der zu kühlenden Lebensmittel ist zu hoch.	Lassen Sie die Lebensmittel auf Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie sie in das Gerät stellen.
	Es wurden zu viele Lebensmittel gleichzeitig eingelegt.	Legen Sie weniger Lebensmittel gleichzeitig ein.
	Die Tür wurde zu häufig geöffnet.	Öffnen Sie die Tür nur, wenn es notwendig ist.

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
	Die Funktion FROSTMAT-IC ist eingeschaltet.	Siehe hierzu „Funktion FROSTMATIC“.
	Die Kaltluft kann im Gerät nicht zirkulieren.	Stellen Sie sicher, dass die Kaltluft im Gerät zirkulieren kann.
Die Temperatur im Weinkühlschrank ist zu hoch.	Die Kaltluft kann im Gerät nicht zirkulieren.	Stellen Sie sicher, dass die Kaltluft im Gerät zirkulieren kann.
	Der Temperaturregler ist nicht richtig eingestellt.	Stellen Sie eine niedrigere Temperatur ein.
	Die Tür wurde nicht richtig geschlossen.	Siehe hierzu „Schließen der Tür“.
	Es wurden zu viele Flaschen auf einmal eingelegt.	Legen Sie weniger Flaschen auf einmal ein.



Bitte rufen Sie den nächsten Kundendienst an, wenn alle genannten Abhilfemaßnahmen nicht zum gewünschten Erfolg führen.

Wenden Sie sich hierzu an den Kundendienst.

7.2 Schließen der Tür

1. Reinigen Sie die Türdichtungen.
2. Stellen Sie die Tür nach Bedarf ein.
Siehe hierzu „Montage“.
3. Ersetzen Sie die defekten Türdichtungen, falls erforderlich.

7.3 Austauschen der Lampe

Das Gerät ist mit einer langlebigen LED-Innenbeleuchtung ausgestattet.

Die Beleuchtung darf nur von einer Fachkraft ausgetauscht werden. Wenden Sie sich hierzu an den Kundendienst.

8. MONTAGE



WARNUNG!
Siehe Kapitel
Sicherheitshinweise.

8.1 Standort

Installieren Sie dieses Gerät in einem trockenen, gut belüfteten Raum, in dem die Umgebungstemperatur mit der Klimaklasse übereinstimmt, die auf dem Typenschild des Geräts angegeben ist:

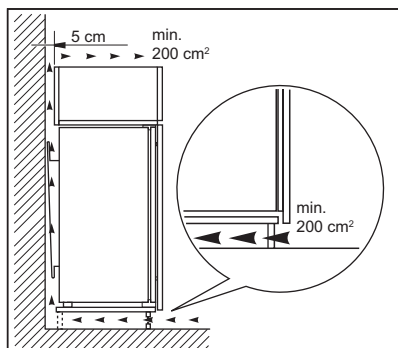
Klima- klasse	Umgebungstemperatur
SN	+10 °C bis +32 °C
N	+16 °C bis +32 °C
ST	+16 °C bis +38 °C
T	+16 °C bis +43 °C



Bei einigen Modellen können Funktionsstörungen auftreten, wenn sie außerhalb dieses Temperaturbereichs betrieben werden. Der ordnungsgemäße Betrieb wird nur innerhalb des angegebenen Temperaturbereichs gewährleistet. Bei Fragen zum Aufstellungsort des Geräts wenden Sie sich an den Verkäufer, unseren Kundendienst oder nächstgelegenen Service-Partner.

8.2 Anforderungen an die Belüftung

Hinter dem Gerät muss genug Platz für eine ausreichende Luftzirkulation sein.



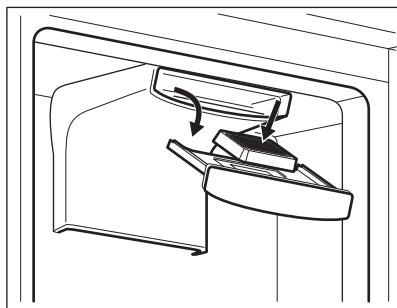
ACHTUNG!
Beachten Sie bei der Installation die Montageanleitung.

8.3 Einsetzen des CLEANAIR CONTROL Filters

Der Kohlefilter ist ein Aktivkohlefilter, der schlechte Gerüche aufsaugt und so den Geschmack und das Aroma der Lebensmittel ohne Risiko von Geruchsübertragung optimal aufrecht erhält.

Der Filter ist dem Gerät in einem Kunststoffbeutel beigelegt, damit seine Leistungsfähigkeit nicht beeinträchtigt wird. Der Filter muss in die Schublade eingesetzt werden, bevor das Gerät eingeschaltet wird.

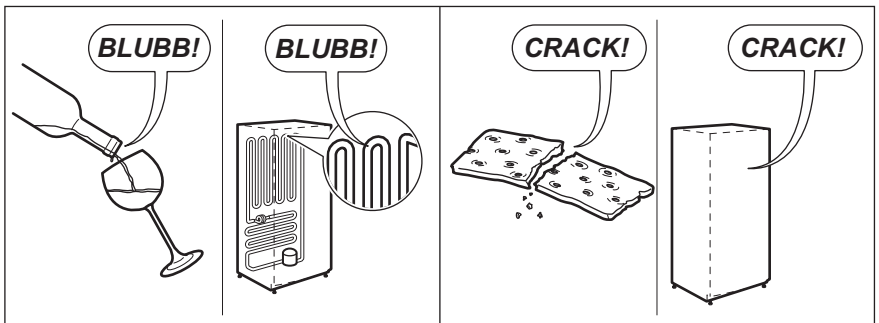
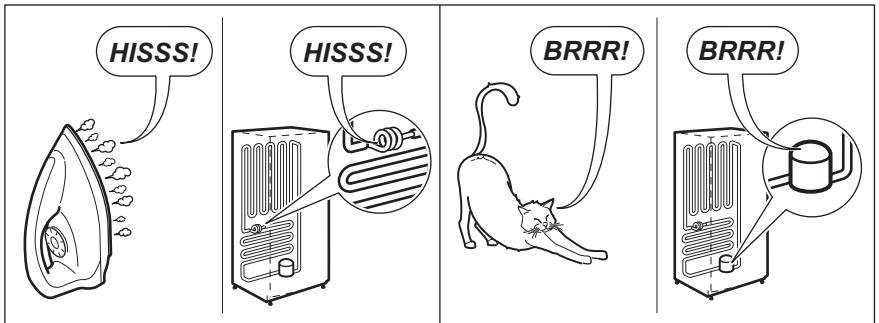
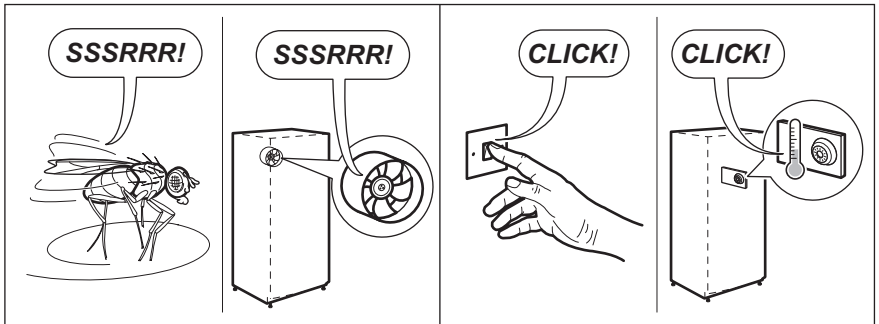
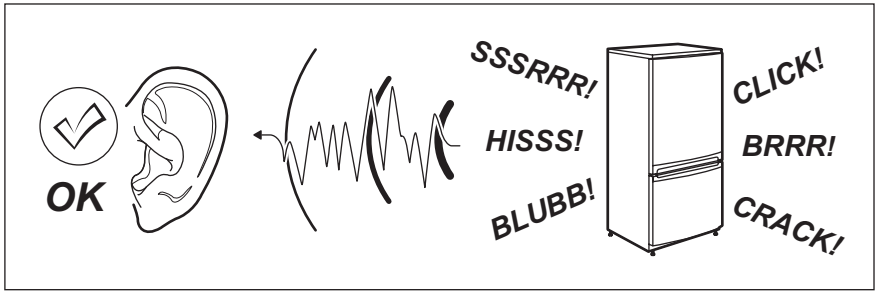
1. Öffnen Sie die Schublade.
2. Nehmen Sie den Filter aus dem Kunststoffbeutel.
3. Setzen Sie den Filter in die Schublade.
4. Schließen Sie die Schublade.



Behandeln Sie den Filter sorgfältig, damit sich keine Partikel von der Oberfläche ablösen. Achten Sie darauf, dass die Lüftungsschublade geschlossen ist, um eine einwandfreie Funktion zu gewährleisten.

9. GERÄUSCHE

Während das Gerät in Betrieb ist, entstehen bestimmte Geräusche (Kompressor und Kühlkreislauf).



10. TECHNISCHE DATEN

10.1 Technische Daten

Höhe	mm	1885
Breite	mm	545
Tiefe	mm	575
Lagerzeit bei Störung	Stunden	25
Spannung	Volt	230 - 240
Frequenz	Hz	50

Die technischen Daten befinden sich auf dem Typenschild auf der Außen- oder

Innenseite des Geräts sowie auf der Energieplakette.

11. UMWELTTIPPS

Recyceln Sie Materialien mit dem Symbol . Entsorgen Sie die Verpackung in den entsprechenden Recyclingbehältern. Recyceln Sie zum Umwelt- und Gesundheitsschutz elektrische und elektronische Geräte. Entsorgen Sie Geräte mit dem Symbol  nicht mit dem Hausmüll. Bringen Sie das Gerät zu Ihrer örtlichen Sammelstelle oder wenden Sie sich an Ihr Gemeindeamt.

СОДЕРЖАНИЕ

1. СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ.....	22
2. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ.....	24
3. ОПИСАНИЕ РАБОТЫ.....	26
4. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ.....	29
5. ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ.....	32
6. УХОД И ОЧИСТКА.....	33
7. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	34
8. УСТАНОВКА.....	38
9. ШУМЫ ПРИ РАБОТЕ.....	39
10. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ.....	40

ДЛЯ ИДЕАЛЬНЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ

Благодарим Вас за выбор данного изделия AEG. Оно будет безупречно служить Вам долгие годы – ведь мы создали его, призвав на помощь инновационные технологии, которые помогают облегчить жизнь и реализуют функции, которых не найдешь в обычных приборах. Потратьте несколько минут на чтение, чтобы получить от своей покупки максимум пользы.

На нашем веб-сайте Вы сможете:



Найти рекомендации по использованию изделий, руководства по эксплуатации, мастер устранения неисправностей, информацию о техническом обслуживании:

www.aeg.com



Зарегистрировать свое изделие для улучшения обслуживания:

www.registeraeg.com



Приобрести дополнительные принадлежности, расходные материалы и фирменные запасные части для своего прибора:

www.aeg.com/shop

ПОДДЕРЖКА ПОТРЕБИТЕЛЕЙ И СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Мы рекомендуем использовать оригинальные запчасти. При обращении в сервис-центр следует иметь под рукой следующую информацию: модель, код изделия (PNC), серийный номер. Данная информация находится на табличке с техническими данными.

 **Внимание / Важные сведения по технике безопасности.**

 **Общая информация и рекомендации**

 **Информация по охране окружающей среды**

Право на изменения сохраняется.

1. СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед установкой и эксплуатацией прибора внимательно ознакомьтесь с приложенным руководством. Производитель не несет ответственность за травмы и повреждения, полученные/вызванные неправильной установкой и эксплуатацией. Позаботьтесь о том, чтобы данное руководство было у Вас под рукой на протяжении всего срока службы прибора.

1.1 Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями

- Данный прибор может эксплуатироваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и с недостаточным опытом или знаниями только при условии нахождения под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, или после получения соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать электроприбор и дающих им представление об опасности, сопряженной с его эксплуатацией.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Храните все упаковочные материалы вне досягаемости детей.
- Очистка и доступное пользователю техническое обслуживание не должно производиться детьми без присмотра.

1.2 Общие правила техники безопасности

- Прибор предназначен для домашнего бытового и аналогичного применения, например:
 - В сельских жилых домах; в помещениях, служащих кухнями для обслуживающего персонала в магазинах, офисах и на других рабочих местах.

- Для использования клиентами отелей, moteлей мини-гостиниц типа «ночлег и завтрак» и других мест проживания.
- Используйте прибор только для хранения вина.
- Не перекрывайте вентиляционные отверстия в корпусе прибора или в мебели, в которую он встроен.
- Не используйте механические устройства или любые другие средства, кроме рекомендованных производителем, для ускорения процесса размораживания.
- Не допускайте повреждения холодильного контура.
- Не используйте внутри отсеков для хранения пищевых продуктов электрические приборы, если они не рекомендованы производителем.
- Не используйте для очистки прибора подаваемую под давлением воду или пар.
- Протирайте прибор мягкой влажной тряпкой. Используйте только нейтральные моющие средства. Не используйте абразивные средства, царапающие губки, растворители или металлические предметы.
- Не используйте прибор для хранения взрывоопасных веществ, таких, как аэрозольные баллоны с взрывоопасным газом-вытеснителем.
- В случае повреждения шнура питания во избежание несчастного случая он должен быть заменен изготовителем, специалистом авторизованного сервисного центра или специалистом с равнозначной квалификацией.
- Если прибор оснащен льдогенератором или дозатором воды, наполняйте их только питьевой водой.
- Если в приборе предусмотрено подключение к водопроводу, подключайте его только к питьевому водоснабжению.

- Давление поступающей в прибор воды (минимальное и максимальное) должно находиться в пределах 1 бар (0,1 МПа) и 10 бар (1 МПа).

2. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

2.1 Установка



ВНИМАНИЕ!

Установка прибора должна осуществляться только квалифицированным персоналом!

- Удалите всю упаковку.
- Не устанавливайте и не подключайте прибор, если он имеет повреждения.
- Следуйте приложенным к прибору инструкциям по его установке.
- Прибор имеет большой вес: не забывайте о мерах предосторожности при его перемещении. Обязательно используйте защитные перчатки.
- Убедитесь, что вокруг прибора имеется достаточная вентиляция.
- Перед подключением прибора к электросети подождите не менее 4 часов. Это необходимо сделать для того, чтобы масло могло вернуться в компрессор.
- Не устанавливайте прибор рядом с радиаторами отопления, кухонными плитами, духовыми шкафами или варочными панелями.
- Задняя сторона прибора должна располагаться у стены.
- Не устанавливайте прибор там, где на него может падать прямой солнечный свет.
- Не устанавливайте прибор в слишком влажных или холодных местах, например, в примыкающих пристройках, гаражах или винных погребах.

2.2 Подключение к электросети



ВНИМАНИЕ!

Существует риск пожара и поражения электрическим током.

- Прибор должен быть заземлен.
- Все электрические подключения должны производиться квалифицированным электриком.
- Убедитесь, что параметры электропитания, указанные на табличке с техническими данными, соответствуют параметрам электросети. В противном случае вызовите электрика.
- Включайте прибор только в установленную надлежащим образом электророзетку с защитным контактом.
- Не пользуйтесь тройниками и удлинителями.
- Следите за тем, чтобы не повредить электрические компоненты прибора (вилку кабеля электропитания, кабель электропитания, компрессор и т.д.) Для замены электрических компонентов обратитесь в сервисный центр или к электрику.
- Кабель электропитания должен располагаться ниже уровня вилки электропитания.
- Вставляйте вилку сетевого кабеля в розетку только во конце установки прибора. Убедитесь, что после установки имеется доступ к вилке.
- Для отключения прибора от электросети не тяните за кабель электропитания. Всегда беритесь за саму вилку.

2.3 Эксплуатация



ВНИМАНИЕ!

Существует риск получения травмы, ожога, поражения электрическим током или пожара.

- Не изменяйте параметры данного прибора.
- Не помещайте в прибор электроприборы (например, мороженицы), если их производителем не указано, что подобное их применение допустимо.
- Следите за тем, чтобы не повредить контур холодильника. Он содержит хладагент изобутан (R600a), природный газ, безвредный для окружающей среды. Данный газ огнеопасен.
- В случае повреждения контура холодильника следует исключить появление в помещении открытого пламени и источников возгорания. Хорошо проветрите помещение.
- Не ставьте на пластмассовые части прибора горячую посуду.
- Не помещайте прохладительные напитки в морозильное отделение. Это приведет к возникновению излишнего давления в емкости, в которой содержится напиток.
- Не храните внутри прибора горючие газы и жидкости.
- Не помещайте на прибор, рядом с ним или внутрь него легковоспламеняющиеся вещества или изделия, пропитанные легковоспламеняющимися веществами.
- Не прикасайтесь к компрессору или конденсатору. Они горячие.
- Не извлекайте и не касайтесь предметов в морозильном отделении мокрыми или влажными руками.
- Не употребляйте фруктовое мороженое сразу после извлечения его из прибора. Подождите несколько минут.
- На замораживайте повторно уже размороженные продукты.

- Соблюдайте инструкции по хранению, приведенные на упаковке замороженных продуктов.

2.4 Уход и очистка



ВНИМАНИЕ!

Это может привести к повреждению прибора или травмам.

- Перед выполнением операций по чистке и уходу выключите прибор и извлеките вилку сетевого шнура из розетки.
- В холодильном контуре данного прибора содержатся углеводороды. Техническое обслуживание и перезарядка должны выполняться только квалифицированным специалистом.
- Регулярно проверяйте сливное отверстие в корпусе прибора и при необходимости прочищайте его. В случае засорения отверстия талая вода будет скапливаться в нижней части прибора.

2.5 Утилизация



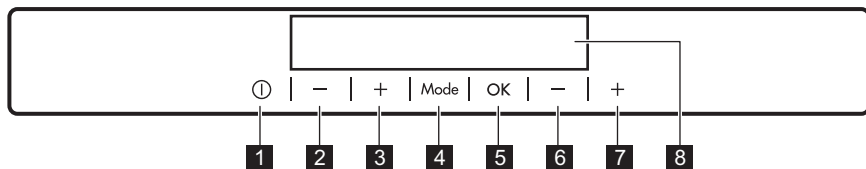
ВНИМАНИЕ!

Существует опасность травмы или удушья.

- Отключите прибор от электросети.
- Отрежьте и утилизируйте кабель электропитания.
- Удалите дверцу, чтобы предотвратить риск ее записания при попадании внутрь прибора детей и домашних животных.
- Содержимое холодильного контура и изоляционные материалы данного прибора не вредят озоновому слою.
- Изоляционный пенопласт содержит горючий газ. Для получения информации о том, как надлежит утилизировать данный прибор, обратитесь в местные муниципальные органы власти.
- Не повреждайте часть узла охлаждения, которая находится рядом с теплообменником.

3. ОПИСАНИЕ РАБОТЫ

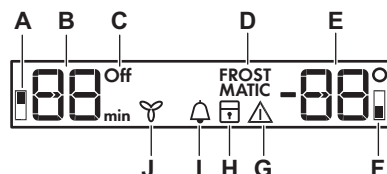
3.1 Панель управления



- 1** Кнопка прибора «ВКЛ/ВЫКЛ»
- 2** Кнопка понижения температуры холодильника для вин
- 3** Кнопка повышения температуры холодильника для вин
- 4** Кнопка Mode
- 5** Кнопка OK
- 6** Кнопка понижения температуры морозильной камеры
- 7** Повышения температуры морозильной камеры
- 8** Дисплей

Предустановленный уровень громкости тонов нажатия кнопок можно изменить. Для этого на несколько секунд нажмите одновременно на кнопку Mode и кнопку понижения температуры.

3.2 Дисплей



- A)** Индикатор отделения холодильника для вин
- B)** Индикаторы температуры холодильника для вин и таймера
- C)** Индикатор выключателя холодильника для вин
- D)** Функция FROSTMATIC
- E)** Индикатор температуры морозильного отделения
- F)** Индикатор морозильного отделения
- G)** Сигнальный индикатор
- H)** Функция ChildLock
- I)** Функция MinuteMinder
- J)** Функция DYNAMICAIR

3.3 Включение

1. Вставьте вилку сетевого шнура в розетку.
2. Если дисплей отключен, нажмите на кнопку прибора ON/OFF.

Через несколько секунд может прозвучать звуковой сигнал.

На индикаторах температуры отображаются значения температуры, заданные по умолчанию.

Сведения о сбросе сигнализации см. в разделе «Оповещение о высокой температуре».

Информацию о выборе другого значения температуры см. в разделе «Регулировка температуры».

В случае появления на дисплее "dEMO" см. Главу «Что делать, если...»



Если дверца открыта в течение нескольких минут, то свет автоматически выключается. Свет появится снова после закрытия и открытия дверцы.

3.4 Выключение

1. Нажмите на кнопку «Вкл/Выкл» и удерживайте ее нажатой в течение 5 секунд.

Дисплей отключится.

2. Выньте вилку сетевого шнура из розетки.

3.5 Выключение холодильника для вин

1. Нажимайте на кнопку Mode, пока не отобразится соответствующий значок.

Индикатор выключения холодильника для вин и индикатор отделения холодильника для вин начнут мигать.

На индикаторе температуры холодильника для вин отобразятся символы тире.

2. Чтобы подтвердить выбор, нажмите на ОК.

На дисплее отобразится индикатор выключения холодильника для вин.

3.6 Включение холодильника для вин

1. Нажимайте на кнопку Mode, пока не отобразится соответствующий значок.

На дисплее замигает индикатор выключения холодильника для вин.

2. Чтобы подтвердить выбор, нажмите на ОК.

Индикатор выключения холодильника для вин исчезнет.

Информацию о выборе другого значения температуры см. в разделе «Регулировка температуры».

3.7 Регулировка температуры

Значения температур отделения холодильника для вин и морозильного отделения можно изменить при помощи кнопок настройки температуры.

Значения температуры по умолчанию:

- +10°C для холодильника для вин
- -18°C для морозильника

Установленная температура достигается в течение 24 часов.

При сбое в подаче электроэнергии заданное значение температуры сохраняется.

3.8 Функция FROSTMATIC

Функция быстрого замораживания ФРОСТМАТИК позволяет выполнить быстрое замораживание свежих продуктов при одновременном предотвращении повышения температуры уже замороженных продуктов, хранящихся в холодильнике.

1. Нажимайте на кнопку Mode, пока не отобразится соответствующий значок.

Замигает индикатор FROSTMATIC.

2. Чтобы подтвердить выбор, нажмите на ОК.

Появится индикатор FROSTMATIC.



Режим FROSTMATIC отключается автоматически через 52 часа. Для выключения режима до его автоматического окончания повторите данные шаги, чтобы индикатор FROSTMATIC погас.



Функция выключается при задании другой температуры морозильного отделения.

3.9 Оповещение о высокой температуре

Повышение температуры в морозильной камере (например, из-за имевшего ранее место перебоя в подаче электропитания) сопровождается миганием значка сигнализации и индикаторов температуры морозильника, а также выдачей звукового сигнала.

Нажмите на любую кнопку. Звуковой сигнал выключится. На дисплее температуры морозильной камеры в течение нескольких секунд отображается самое высокое достигнутое значение температуры, а затем – заданное значение температуры.



Сигнальный индикатор продолжит мигать до восстановления заданной температуры.

3.10 Звуковой сигнал открытия дверцы отделения холодильника для вин и морозильного отделения

Если дверь остается открытой несколько минут, выдается звуковой сигнал. На то, что дверца не закрыта указывает:

- мигание сигнального индикатора;
- звуковой сигнал.

После восстановления нормальных условий (дверца закрыта) звуковой сигнал выключается. В режиме сигнализации звуковой сигнал можно отключить, нажав любую кнопку.

3.11 Функция ChildLock

Функция ChildLock служит для блокировки кнопок управления прибора.

1. Нажимайте на кнопку Functions, пока на дисплее не отобразится соответствующий значок. Замигает индикатор ChildLock.
2. Чтобы подтвердить выбор, нажмите на ОК.

Появится индикатор ChildLock.

3. Для выключения функции нажимайте на кнопку Functions, пока не замигает индикатор ChildLock, а затем нажмите на ОК для подтверждения.

Индикатор ChildLock погаснет.

3.12 Функция MinuteMinder

Функцию (MinuteMinder) можно использовать для выдачи звукового сигнала в нужное время. Это может оказаться полезным, когда, например, по рецепту требуется охлаждать продукты в течение определенного времени или когда требуется не забыть о бутылках, помещенных в морозильник для быстрого охлаждения.

1. Нажимайте на кнопку Mode, пока не отобразится соответствующий значок.

Замигает индикатор MinuteMinder.

На дисплее таймера в течение нескольких секунд отображается заданное значение (30 минут).

2. Нажатием на регулятор таймера измените заданное значение таймера в интервале от 1 до 90 минут.

3. Чтобы подтвердить выбор, нажмите на ОК.

Появится индикатор MinuteMinder.

Индикатор таймера начнет мигать (min).

Время можно изменить как в любой момент обратного отсчета, так и в его конце, нажав кнопки повышения и понижения температуры.

По окончании обратного отсчета индикатор MinuteMinder начнет мигать и раздастся звуковой сигнал. Нажмите на ОК для выключения звукового сигнала и отключения функции.

Функцию можно отключить в любой момент обратного отсчета, повторив описанные действия так, чтобы индикатор погас.

3.13 Функция DYNAMICAIR

1. Нажимайте на кнопку Mode, пока не отобразится соответствующий значок.

Замигает индикатор DYNAMICAIR.

2. Чтобы подтвердить выбор, нажмите на OK.

Появится индикатор DYNAMICAIR.



Включение функции DYNAMICAIR увеличивает потребление электроэнергии. При автоматическом включении функции индикатор DYNAMICAIR не загорается (см. главу «Ежедневное использование»).

Для выключения режима повторяйте процедуру, пока не исчезнет индикатор DYNAMICAIR.

4. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

4.1 Замораживание свежих продуктов

Морозильное отделение предназначено для замораживания свежих продуктов и для продолжительного хранения замороженных продуктов, а также продуктов глубокой заморозки.

Максимальное количество продуктов, которое может быть заморожено за 24 часа, указано на **табличке с техническими данными**, расположенной внутри прибора.

1. Для замораживания свежих продуктов включите функцию FROSTMATIC не менее, чем за 24 часа до закладки подлежащих замораживанию продуктов в морозильное отделение.
2. Уложите подлежащие замораживанию свежие продукты в отделение FROSTMATIC.

Процесс замораживания занимает 24 часа: в течение этого времени не добавляйте другие продукты для замораживания.

4.2 Хранение замороженных продуктов

При первом включении прибора или после продолжительного периода, в течение которого он не использовался, перед тем, как помещать в отделение продукты,

дайте прибору поработать, как минимум, 2 часа при ручке регулятора температуры, установленной на максимально низкую температуру.

При необходимости хранения большого количества продуктов выньте из прибора все ящики и корзины и положите продукты непосредственно на охлаждаемые полки, это обеспечит оптимальный режим.



ВНИМАНИЕ!

Убедитесь, что количество продуктов не превышает предел загрузки, указанный сбоку верхнего отделения (если это применимо к данному

прибору) ►



При случайном размораживании продуктов, например, при сбое электропитания, если напряжение в сети отсутствовало в течение времени, превышающего указанное в таблице технических данных «время повышения температуры», размороженные продукты следует быстро употребить в пищу или немедленно подвергнуть тепловой обработке, а затем повторно заморозить (после того, как они остынут).

4.3 Оттаивание

Замороженные продукты, включая продукты глубокой заморозки, перед использованием можно размораживать в холодильном отделении или при комнатной температуре, в зависимости от времени, которое имеется на выполнение этой операции.

Маленькие куски можно готовить, даже не размораживая, в том виде, в каком они взяты из морозильного отделения: в этом случае процесс приготовления пищи займет больше времени.

4.4 Изготовление кубиков льда

Данный прибор оснащен двумя ванночками для приготовления кубиков льда.

1. Наполните ванночки водой.
2. Поместите ванночки в морозильное отделение.



ОСТОРОЖНО!

Не используйте металлические инструменты для отделения ванночки от дна морозильного отделения.

4.5 Аккумуляторы холода

Морозильник содержит не менее одного аккумулятора холода, который увеличивает время хранения в случае отключения электропитания или поломки.

4.6 Укладка винных бутылок

Температура может устанавливаться от + 6°C до + 16°C.

Этот отсек идеально подходит для хранения и облагораживания красных или белых вин в течение длительного времени.

- Располагайте бутылки таким образом, чтобы вино касалось пробки.
- Храните вино в темноте. На случай, если прибор будет установлен в хорошо освещенном месте, в дверце используется двойное тонированное стекло с фильтрацией УФ-излучения.
- Не включайте подсветку прибора слишком часто или слишком надолго. Вино лучше хранится в темноте.
- Обращайтесь с бутылками осторожно, чтобы не взбалтывать вино.

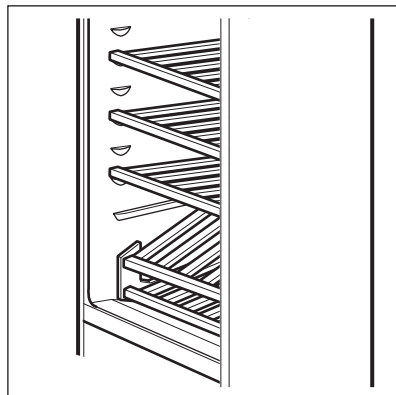


Следуйте рекомендациям и указаниям, полученным при покупке или содержащиеся в технической документации в отношении качества, продолжительности и оптимальной температуры хранения вина.

4.7 Циркуляция воздуха



- На накрывайте полки каким бы то ни было защитным материалом, например, пленкой, картоном или пластиком. Это может затруднить прохождение через них воздуха.
- Не кладите бутылки вплотную к задней стенке корпуса. Это затруднит воздухообмен вокруг них.



Используйте полкодержатель для размещения в наклонном положении только коротких полок.

4.8 Рекомендация по хранению

Время хранения вина зависит от его выдержки, сорта винограда, содержания в нем алкоголя, фруктозы и танина. В момент покупки проверьте, имеет ли уже вино выдержку или оно станет выдержанным с течением времени.

4.9 Полки холодильника для вин

Полки можно вынимать для очистки.

Отрегулируйте полки следующим образом:

- Длинные полки следует разместить на горизонтальных направляющих.
- Используйте полкодержатель для размещения в наклонном положении только коротких полок. Во время этой операции убедитесь, что задние штифты правильно вставлены в направляющие.
- Конструкцию полкодержателя следует поместить на дно корпуса.

4.10 Угольный воздушный фильтр

Ваш прибор оснащен угольным фильтром CLEANAIR CONTROL, установленным в выдвижном ящике в задней стенке холодильника для вин.

Этот фильтр очищает воздух от нежелательных запахов в холодильнике для вин, еще более улучшая качество хранения.



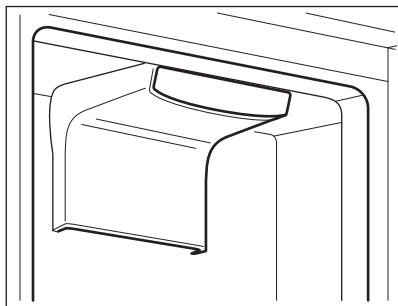
ОСТОРОЖНО!

Во время работы прибора всегда держите выдвижной вентиляционный ящик закрытым.



4.11 DynamicAir

В холодильном отделении предусмотрено устройство, обеспечивающее быстрое охлаждение бутылок и более равномерную температуру в отделении.



Устройство включается самостоятельно по мере необходимости, например, с целью

быстрого восстановления температуры после открывания дверцы или в условиях высокой окружающей температуры.

Имеется возможность включения устройства вручную в случае необходимости (см. «Режим DynamicAir»).



Система DynamicAir прекращает работать в случае открывания дверцы и включает сразу же после ее закрывания.

5. ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

5.1 Нормальные звуки во время работы

Следующие звуки в ходе работы прибора являются нормальным явлением:

- Слабое журчание и бульканье, исходящие от змеевиков во время прокачивания хладагента.
- Жужжание и пульсация, исходящие от компрессора при прокачке хладагента.
- Резкое потрескивание, исходящее изнутри прибора и вызванное тепловым расширением (естественным и неопасным физическим явлением).
- Тихое щелканье регулятора температуры при включении и выключении компрессора.

5.2 Рекомендации по экономии электроэнергии

- Не открывайте дверцу слишком часто и не держите ее открытой дольше необходимого.
- В случае высокой температуры в помещении, когда регулятором температуры задано низкое значение температуры, а прибор полностью загружен, компрессор прибора может работать непрерывно. При этом задняя стенка прибора будет покрываться наледью или инеем. В этом случае следует установить термостат на

меньшее значение, повысив температуру, чтобы сделать возможным автоматическое размораживание и тем самым уменьшить потребление энергии.

- Не удаляйте аккумуляторы холода (если их наличие предусмотрено) из корзины морозильника.

5.3 Рекомендации по замораживанию

Ниже приведен ряд рекомендаций, направленных на то, чтобы помочь сделать процесс замораживания максимально эффективным:

- максимальное количество продуктов, которое может быть заморожено в течение 24 часов, указано на табличке с техническими данными;
- процесс замораживания занимает 24 часа. В этот период не следует класть в морозильное отделение новые продукты, подлежащие замораживанию.
- замораживайте только высококачественные, свежие и тщательно вымытые продукты;
- перед замораживанием разделите продукты на маленькие порции для того, чтобы быстро и полностью их заморозить, а также чтобы иметь возможность размораживать только нужное количество продуктов;
- заверните продукты в алюминиевую фольгу или в

- полиэтиленовую пленку и проверьте, чтобы к ним не было доступа воздуха;
- не допускайте, чтобы свежие не замороженные продукты касались замороженных (во избежание повышения температуры последних);
- постные продукты сохраняются лучше и дольше, чем жирные; соль сокращает срок хранения продуктов;
- пищевой лед может вызвать ожог кожи, если брать его в рот прямо из морозильного отделения;
- чтобы контролировать срок хранения, рекомендуется указывать дату замораживания на каждой упаковке.

5.4 Рекомендации по хранению замороженных продуктов

Для получения оптимальных результатов следует:

- убедиться, что продукты промышленной заморозки хранились у продавца в должных условиях;
- обеспечить минимальный интервал времени между приобретением замороженных продуктов в магазине и их помещением в морозильник;
- не открывайте дверцу слишком часто и не держите ее открытой дольше, чем необходимо;
- после размораживания продукты быстро портятся и не подлежат повторному замораживанию;
- не превышайте время хранения, указанное изготовителем продуктов.

6. УХОД И ОЧИСТКА



ВНИМАНИЕ!

См. Главы, содержащие Сведения по технике безопасности.



Принадлежности и детали прибора не подлежат мойке в посудомоечной машине.

6.1 Общие предупреждения



ОСТОРОЖНО!

Перед выполнением каких-либо операций по чистке или уходу за прибором выньте вилку сетевого шнура из розетки.



Холодильный контур данного прибора содержит углеводороды, поэтому техническое обслуживание и перезарядка должны выполняться только авторизованным специалистом.

6.2 Периодическая чистка



ОСТОРОЖНО!

Запрещается вытягивать, перемещать или повреждать какие-либо трубки и (или) кабели, находящиеся внутри корпуса.



ОСТОРОЖНО!

Соблюдайте осторожность, чтобы не повредить систему охлаждения.

**ОСТОРОЖНО!**

При перемещении корпуса поднимайте его за передний край, чтобы не допустить появления на полу царапин.

Прибор необходимо регулярно чистить:

1. Очищайте внутренние поверхности и принадлежности с помощью теплой воды и нейтрального мыла.
2. Регулярно проверяйте и протирайте уплотнение дверцы, чтобы обеспечить чистоту и отсутствие загрязнений.
3. Ополосните чистой водой и вытрите насухо.
4. В случае наличия доступа очищайте конденсатор и компрессор, расположенные с задней стороны прибора, при помощи щетки.
Эта операция повышает эффективность работы прибора и снижает потребление электроэнергии.

6.3 Размораживание морозильника

Морозильное отделение оснащено функцией удаления наледи. Это значит, что при работе прибора ни на внутренних стенках, ни на продуктах не образуются наросты наледи.

Отсутствие инея объясняется постоянной циркуляцией холодного воздуха внутри отделения, создаваемой вентилятором с автоматическим управлением.

6.4 Перерывы в эксплуатации

Если прибор не будет использоваться в течение длительного времени,

примите следующие меры предосторожности:

1. Отключите прибор от сети электропитания.
2. Извлеките из холодильника все продукты.
3. Вымойте прибор и все принадлежности.
4. Оставьте дверцы приоткрытыми, чтобы предотвратить появление неприятного запаха.

**ВНИМАНИЕ!**

Если прибор будет продолжать работать, попросите кого-нибудь проверить его время от времени, чтобы не допустить порчи находящихся в нем продуктов в случае отключения электроэнергии.

6.5 Замена угольного фильтра



Воздушный фильтр является расходным элементом, и поэтому гарантия на него не распространяется.

Для обеспечения оптимальной работы угольного воздушного фильтра, его следует ежегодно заменять.

Новые активные воздушные фильтры можно приобрести у местного поставщика.

Инструкции см. в разделе «Установка угольного воздушного фильтра».

7. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

**ВНИМАНИЕ!**

См. Главы, содержащие Сведения по технике безопасности.

7.1 Что делать, если...

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Прибор не работает.	Прибор выключен.	Включите прибор.
	Вилка шнура питания не вставлена как следует в розетку.	Как следует вставьте вилку шнура питания в розетку.
	Отсутствует напряжение в розетке электросети.	Подключите к этой сетевой розетке другой прибор. Обратитесь к квалифицированному электрику.
Прибор издает сильный шум.	Прибор не установлен должным образом.	Проверьте, устойчиво ли стоит прибор.
Включена звуковая или визуальная сигнализация.	Прибор был включен недавно, или температура по-прежнему слишком высока.	См. Главы «Предупреждение об открытой дверце» или «Оповещение о высокой температуре».
	Температура внутри прибора слишком высокая.	См. Главы «Предупреждение об открытой дверце» или «Оповещение о высокой температуре».
	Дверца оставлена открытой.	Закройте дверцу.
	Температура внутри прибора слишком высокая.	Обратитесь к квалифицированному электрику или в ближайший авторизованный сервисный центр.
На дисплее температуры вместо цифрового значения отображается символ в виде квадрата.	Неисправен датчик температуры.	Обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр (система охлаждения будет и далее поддерживать низкую температуру продуктов, однако регулировать температуру будет невозможно).
Лампа не горит.	Лампа находится в режиме ожидания.	Закройте и снова откройте дверцу.

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
Лампа не горит.	Лампа перегорела.	Обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр.
Компрессор работает непрерывно.	Неверно задано значение температуры.	См. Главу «Описание работы».
	Одновременно было помещено много пищевых продуктов.	Подождите несколько часов, а затем проверьте температуру снова.
	Слишком высокая температура воздуха в помещении.	См. климатический класс в табличке с техническими данными.
	Положенные в прибор пищевые продукты были слишком теплыми.	Прежде чем положить пищевые продукты на хранение, дайте им остыть до комнатной температуры.
	Неплотно закрыта дверца.	См. «Закрытие дверцы».
	Включен режим FROST-MATIC.	См. Главу «Режим FROST-MATIC».
Компрессор не включается сразу после нажатия выключателя FROSTMATIC или после изменения температуры.	Это нормальное явление. Оно не является неисправностью.	Компрессор включится через некоторое время.
Вода стекает внутрь холодильника для вин.	Засорилось сливное отверстие.	Прочистите сливное отверстие.
	Пищевые продукты мешают воде стекать в водосборник.	Убедитесь, что пищевые продукты не касаются задней стенки.
На пол течет вода.	Сброс талой воды не подсоединен к поддону испарителя, расположенного над компрессором.	Направьте сброс талой воды в поддон испарителя.
Невозможно задать температуру.	Включен режим FROST-MATIC или COOLMATIC.	Вручную выключите режим FROSTMATIC или COOLMATIC, или подождите, пока режим не выключится автоматически, а после этого задайте температуру. См. Главу «Режим FROST-MATIC или COOLMATIC».

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
мигающий значок DEMO.	Прибор находится в деморежиме.	Нажмите на кнопку Mode и удерживайте ее приблизительно 10 секунд, пока не прозвучит длинный сигнал, а дисплей на короткое время не погаснет.
Температура внутри прибора слишком низкая/слишком высокая.	Неверно задана температура.	Задайте более высокую/более низкую температуру.
	Неплотно закрыта дверца.	См. «Закрытие дверцы».
	Слишком высокая температура пищевых продуктов.	Прежде чем положить пищевые продукты на хранение, дайте им охладиться до комнатной температуры.
	Одновременно хранится слишком много пищевых продуктов.	Одновременно закладывайте меньшее количество пищевых продуктов.
	Часто открывалась дверца.	Открывайте дверцу только по необходимости.
	Включен режим FROST-MATIC.	См. Главу «Режим FROST-MATIC».
	Внутри прибора отсутствует циркуляция холодного воздуха.	Убедитесь, что внутри прибора циркулирует холодный воздух.
Температура в винном шкафу слишком высокая.	Внутри прибора отсутствует циркуляция холодного воздуха.	Убедитесь, что внутри прибора циркулирует холодный воздух.
	Неверно задана температура.	Задайте более низкую температуру.
	Неплотно закрыта дверца.	См. «Закрытие дверцы».
	Одновременно хранится слишком много бутылок.	Одновременно закладывайте меньшее количество бутылок.



Если приведенная рекомендация не позволяет достичь желаемого эффекта, обратитесь в ближайший фирменный сервисный центр.

7.2 Закрывание дверцы

1. Почистите уплотнения дверцы
2. При необходимости отрегулируйте дверцу. См. раздел «Установка».
3. При необходимости замените непригодные уплотнения дверцы. Обратитесь в сервисный центр.

8. УСТАНОВКА



ВНИМАНИЕ!

См. Главы, содержащие Сведения по технике безопасности.

8.1 Размещение

Прибор можно устанавливать в сухом, хорошо вентилируемом помещении, где температура окружающей среды соответствует климатическому классу, указанному на табличке с техническими данными:

Климатический класс	Температура окружающей среды
SN	от +10°C до + 32°C
N	от +16°C до + 32°C
ST	от +16°C до + 38°C
T	от +16°C до + 43°C

7.3 Замена лампы

Прибор оборудован светодиодной лампой длительного срока службы.

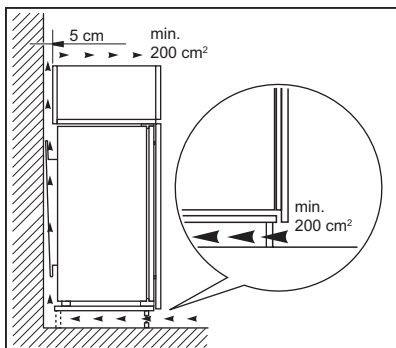
Этот элемент освещения подлежит замене только в сервисном центре. Обращайтесь в сервисный центр.



При работе за рамками данного диапазона у ряда моделей могут наблюдаться определенные проблемы с функционированием. Надлежащая работа может быть гарантирована только в рамках заданного диапазона температур. В случае сомнений при выборе места установки прибора обратитесь в место продажи, в сервисный центр или в ближайший центр обслуживания.

8.2 Требования к вентиляции

Необходимо обеспечить достаточную циркуляцию воздуха с задней стороны прибора.



ОСТОРОЖНО!

При установке см.
указания по сборке.

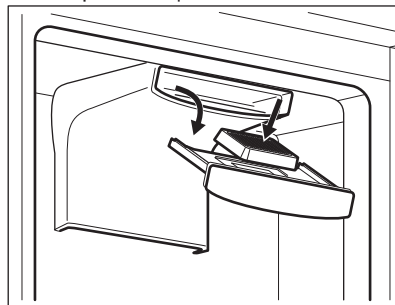
8.3 Установка фильтра CLEANAIR CONTROL

Угольный воздушный фильтр представляет собой фильтр с активированным углем, поглощающий неприятные запахи и обеспечивающий сохранение оптимального вкуса и аромата всех пищевых продуктов без смешения запахов.

При поставке угольный фильтр находится в пластиковом пакете для

сохранения его работоспособности. Перед включением прибора фильтр следует установить в выдвижной ящик.

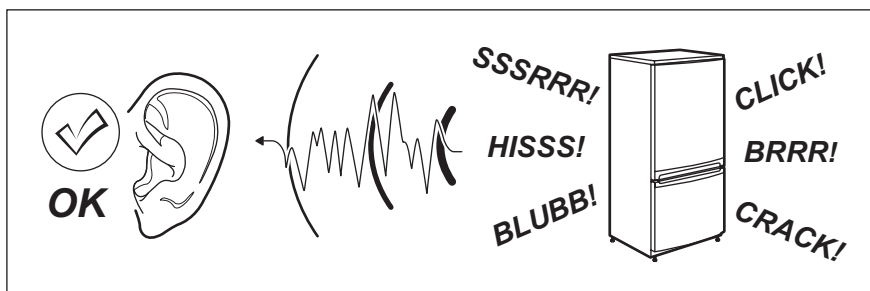
1. Выдвиньте ящик.
2. Достаньте фильтр из пластикового пакета.
3. Установите фильтр в выдвижной ящик.
4. Закройте ящик.

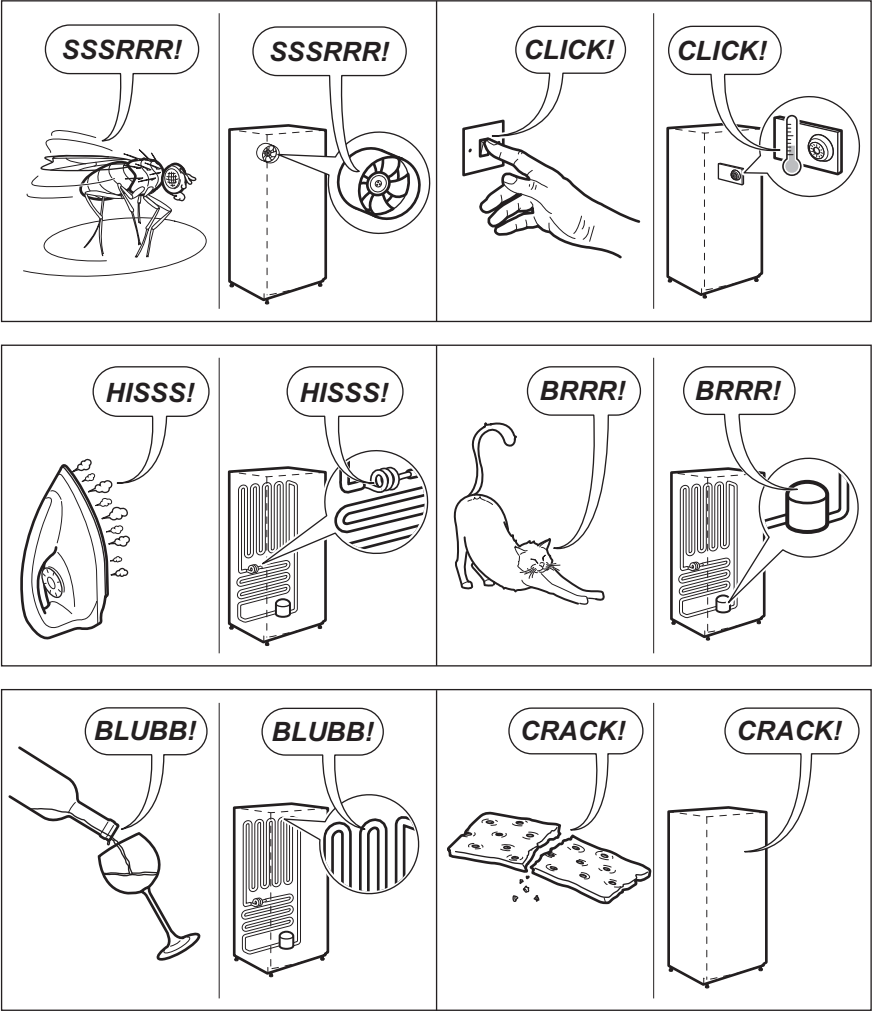


Чтобы не повредить поверхность фильтра, обращаться с ним следует аккуратно. Чтобы обеспечить правильную работу, убедитесь, что выдвижной вентиляционный ящик закрыт.

9. ШУМЫ ПРИ РАБОТЕ

При нормальных условиях работы слышны некоторые звуки (работы компрессора, циркуляции хладагента).





10. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

10.1 Технические данные

Высота	мм	1885
Ширина	мм	545
Глубина	мм	575
Время повышения температуры	Час	25

Напряжение	Вольт	230 - 240
Частота	Гц	50

Технические данные указаны на табличке с техническими данными на наружной или внутренней стенке

прибора и на табличке энергопотребления.

11. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Материалы с символом  следует сдавать на переработку. Положите упаковку в соответствующие контейнеры для сбора вторичного сырья. Принимая участие в переработке старого электробытового оборудования, Вы помогаете защитить окружающую среду и

здоровье человека. Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами бытовую технику, помеченную символом . Доставьте изделие на местное предприятие по переработке вторичного сырья или обратитесь в свое муниципальное управление.

Дата производства данного изделия указана в серийном номере (serial number), где первая цифра номера соответствует последней цифре года производства, вторая и третья цифры номера – порядковому номеру недели. Например, серийный номер 11012345 означает, что изделие произведено на десятой неделе 2011 года.

Класс энергопотребления: : A+

Электролюкс Занусси С.п.А. Хаусхолд Эпплайнсиз - фабрика Сусегана

Виа Национале 1, I-31058 Сусегана (ТВ)

Италия

ЗМІСТ

1. ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ.....	43
2. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ.....	44
3. ОПИС РОБОТИ.....	46
4. ЩОДЕННЕ КОРИСТУВАННЯ.....	49
5. ПОРАДИ І РЕКОМЕНДАЦІЇ.....	52
6. ДОГЛЯД ТА ЧИСТКА.....	53
7. УСУНЕННЯ ПРОБЛЕМ.....	54
8. УСТАНОВКА.....	57
9. ШУМИ.....	58
10. ТЕХНІЧНА ІНФОРМАЦІЯ.....	60

ДЛЯ ВІДМІННОГО РЕЗУЛЬТАТУ

Дякуємо, що обрали цей прилад AEG. Ми створили його для бездоганної роботи протягом багатьох років, за інноваційними технологіями, які допомагають робити життя простішим - ці властивості, які можна й не знайти в звичайних приладах. Будь ласка, приділіть декілька хвилин, аби прочитати, як отримати найкраще від цього приладу.

Звертайтеся на наш веб-сайт:



Поради з використання, брошури, інструкції з усунення несправностей, сервісна інформація:

www.aeg.com



Зареєструйте виріб, щоб отримати покращене обслуговування:

www.registeraeg.com



Придбання приладдя, витратних матеріалів та оригінальних запчастин для вашого приладу:

www.aeg.com/shop

РОБОТА З КЛІЄНТАМИ ТА СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Рекомендується використовувати оригінальні запчастини.

При звертанні до сервісного центру необхідно мати наступну інформацію: модель, номер виробу, серійний номер.

Її можна знайти на табличці з технічними даними.



Увага! Важлива інформація з техніки безпеки



Загальна інформація й рекомендації



Інформація щодо захисту навколишнього середовища

Може змінитися без оповіщення.

1. ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Перед установкою та експлуатацією приладу слід уважно прочитати інструкцію користувача. Виробник не несе відповідальності за пошкодження, що виникли через неправильне встановлення чи експлуатацію. Інструкції з користування приладом слід зберігати з метою користування в майбутньому.

1.1 Безпека дітей і вразливих осіб

- Діти від восьми років, особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями й особи без відповідного досвіду та знань можуть користуватися цим приладом лише під наглядом або після проведення інструктажу стосовно безпечного користування приладом і пов'язаних ризиків.
- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Пакувальні матеріали слід тримати в недоступному для дітей місці.
- Не можна доручати чищення або технічне обслуговування приладу дітям без відповідного нагляду.

1.2 Загальні правила безпеки

- Цей прилад призначено для використання в побутових і аналогічних сферах:
 - у фермерських будинках; на кухнях магазинів, офісів та інших робочих установ;
 - клієнтами готелів, мотелів та інших житлових приміщень.
- Використовуйте цей прилад тільки для зберігання вина.
- Вентиляційні отвори в корпусі приладу та в конструкції, що вбудовується, мають бути відкритими.

- Для прискорення процесу розморожування не застосовуйте механічні пристрої чи інші засоби, окрім засобів рекомендованих виробником.
- Стежте за тим, щоб не пошкодити контур циркуляції холодоагенту.
- Не застосовуйте електричні пристрої всередині відділень для зберігання продуктів, якщо вони не передбачені виробником для цієї мети.
- Не використовуйте водяні розпилювачі або пару, щоб почистити прилад.
- Витирайте прилад м'якою вологою ганчіркою. Використовуйте тільки нейтральні миючі засоби. Не використовуйте абразивні матеріали, жорсткі ганчірки, їдкі речовини та металеві предмети.
- Не зберігайте в цьому приладі легкозаймисті речовини, зокрема аерозольні балончики з паливом.
- У разі пошкодження кабелю живлення зверніться для його заміни до виробника, сервісного центру чи іншої кваліфікованої особи. Робити це самостійно небезпечно.
- Якщо прилад оснащено пристроєм для приготування льоду або дозатором води, заповнюйте його лише питною водою.
- Якщо прилад вимагає під'єднання до водопроводу, під'єднуйте його лише до водопроводу з питною водою.
- Мінімальний тиск води на вході має становити 1 бар (0,1 МПа), а максимальний – 10 бар (1 МПа).

2. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

2.1 Установка



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Цей пристрій повинен встановлювати лише кваліфікований фахівець.

- Повністю зніміть упаковку.

- Не встановлюйте й не використовуйте пошкоджений прилад.
- Дотримуйтесь інструкцій зі встановлення, що постачаються із приладом.
- Прилад важкий, тому будьте обережні, пересуваючи його. Обов'язково одягайте захисні рукавички.

- Подбайте про те, щоб повітря могло вільно циркулювати навколо приладу.
- Зачекайте щонайменше 4 години, перш ніж підключати прилад до електромережі. Це потрібно для того, щоб масло могло стекти назад до компресора.
- Не встановлюйте прилад поблизу обігрівачів, кухонних плит, духових шаф чи варильних поверхонь.
- Задня стінка приладу повинна стояти коло стіни.
- Встановлюйте прилад так, щоб на нього не попадало пряме сонячне проміння.
- Не встановлюйте прилад у місцях з високою вологістю або низькою температурою, наприклад у примурках, гаражах або винних льохах.

2.2 Підключення до електромережі



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує ризик займання або ураження електричним струмом.

- Прилад повинен бути заземленим.
- Усі роботи з підключення до електромережі мають виконуватися кваліфікованим електриком.
- Переконайтеся, що електричні параметри на табличці з технічними даними відповідають параметрам електромережі. У разі невідповідності слід звернутися до електрика.
- Завжди користуйтеся правильно встановленою протитударною розеткою.
- Не використовуйте розгалужувачі, перехідники й подовжувачі.
- Стежте за тим, щоб не пошкодити електричні компоненти (наприклад, штепсель, кабель живлення, компресор). При необхідності заміни електрокомпонентів слід звернутися до відповідної служби чи до електрика.
- Кабель живлення повинен знаходитися нижче рівня штепсельної вилки.

- Вставляйте штепсельну вилку у розетку електроживлення лише після закінчення установки. Переконайтеся, що після установки є вільний доступ до розетки електроживлення.
- Не тягніть за кабель живлення при відключенні приладу від мережі. Вимкнення з розетки завжди здійснюйте, витягаючи за штепсельну вилку.

2.3 Користування



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує небезпека травмування, опіків, ураження електричним струмом і пожежі.

- Не змінюйте технічні характеристики приладу.
- Не дозволяється класти всередину приладу інші електричні прилади (наприклад, апарати для виготовлення морозива), якщо інше не зазначається виробником.
- Стежте за тим, щоб не пошкодити контур циркуляції холодоагенту. У ньому міститься ізобутан (R600a) та природний газ із високим рівнем екологічності. Цей газ є займистим.
- У випадках пошкодження контуру циркуляції холодоагенту, переконайтеся у відсутності полум'я та джерел займання в кімнаті. Провітріть приміщення.
- Не ставте гарячі предмети на пластикові частини приладу.
- Не кладіть безалкогольні напої в морозильну камеру. Це створить тиск на пляшку з напоєм.
- Не зберігайте в приладі займисті гази та рідини.
- Не кладіть займисті речовини чи предмети, змочені в займистих речовинах, усередину приладу, поряд із ним або на нього.
- Не торкайтеся до компресора чи конденсатора. Вони гарячі.
- Не виймайте предмети з морозильної камери та не торкайтеся їх мокрими або вологими руками.

- Не споживайте морозиво одразу після його виймання з приладу. Зачекайте декілька хвилин.
- Не заморожуйте ті продукти, що були раніше розморожені.
- Дотримуйтесь інструкцій щодо зберігання, розташованих на упаковці продуктів.

2.4 Догляд і чищення



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує ризик травмування або пошкодження приладу.

- Перед початком ремонту прилад треба від'єднати від електромережі, знявши запобіжник або витягнувши шнур живлення з розетки.
- У холодильному агрегаті цього приладу містяться вуглеводні. Обслуговування та перезарядження агрегату повинен виконувати лише кваліфікований спеціаліст.
- Регулярно оглядайте дренажний отвір приладу та очищуйте його за необхідності. У разі блокування отвору розморожена вода збиратиметься на дні приладу.

- Від'єднайте прилад від електромережі.
- Відріжте кабель живлення й викиньте його.
- Зніміть дверцята, щоб запобігти запиранню дітей чи домашніх тварин усередині приладу.
- Контур циркуляції холодоагенту й ізоляційні матеріали приладу є екологічно чистими.
- Ізоляційна піна містить займистий газ. Щоб отримати інформацію про належну утилізацію приладу, слід звернутися до органів муніципальної влади.
- Не пошкоджуйте елементи охолоджувача, що знаходяться поруч із теплообмінником.

Цей продукт по змісту небезпечних речовин відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (постанова Кабінета Міністрів України №1057 від 3 грудня 2008р.)

2.5 Утилізація

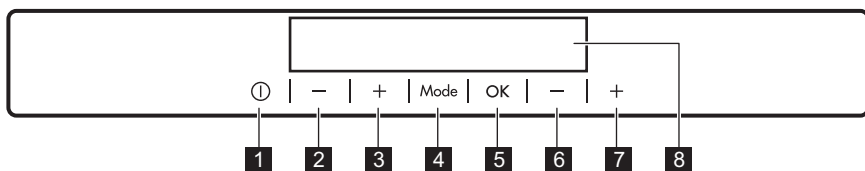


ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує небезпека задушення.

3. ОПИС РОБОТИ

3.1 Панель керування

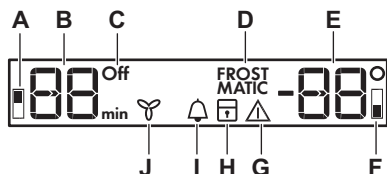


- | | |
|---|--|
| 1 Кнопка ввімкнення/вимкнення приладу | 3 Кнопка збільшення температури у винному льосі |
| 2 Кнопка зменшення температури у винному льосі | 4 Кнопка Mode |
| | 5 Кнопка OK |

- 6 Кнопка зменшення температури морозильної камери
- 7 Кнопка збільшення температури морозильної камери
- 8 Дисплей

Стандартний звук кнопок можна змінити, одночасно натиснувши й утримуючи протягом декількох секунд кнопку Mode і кнопку зменшення температури.

3.2 Дисплей



- A) Індикатор винного льоху
- B) Індикатор температури винного льоху та індикатор таймера
- C) Індикатор вимкнення винного льоху
- D) Функція FROSTMATIC
- E) Індикатор температури морозильника
- F) Індикатор морозильника
- G) Індикатор попереджувального сигналу
- H) Функція ChildLock
- I) Функція MinuteMinder
- J) Функція DYNAMICAIR

3.3 Увімкнення

1. Вставте вилку в розетку.
 2. Натисніть кнопку ON/OFF, якщо дисплей вимкнений.
- Через декілька секунд може пролунати звуковий сигнал.
- Індикатори температури показують температуру, встановлену за промовчанням.
- Інструкції щодо скидання сигналу див. у розділі «Сигнал високої температури».
- Інструкції щодо вибору та встановлення іншої температури див. у розділі «Регулювання температури».

Якщо на дисплеї відображається "dEMo", зверніться до розділу «Що робити, якщо...».



Якщо дверцята залишаються відкритими протягом кількох хвилин, освітлення вимикається автоматично. Щоб увімкнути освітлення, потрібно закрити та відкрити дверцята.

3.4 Вимкнення

1. Натисніть і утримуйте кнопку ввімкнення/вимкнення приладу протягом 5 секунд.
- Дисплей вимкнеться.
2. Витягніть вилку з електричної розетки.

3.5 Вимкнення винного льоху

1. Натискайте кнопку Mode, доки не з'явиться відповідний індикатор.
- Блимає індикатор вимкнення винного льоху та індикатор винного льоху. На індикаторі температури винного льоху відображаються риски.
2. Для підтвердження натисніть OK. Відображається індикатор вимкнення винного льоху.

3.6 Увімкнення винного льоху

1. Натискайте кнопку Mode, доки не з'явиться відповідний індикатор.
- Блимає індикатор вимкнення винного льоху.
2. Для підтвердження натисніть OK. Індикатор вимкнення винного льоху згасне.
- Інструкції щодо вибору та встановлення іншої температури див. у розділі «Регулювання температури».

3.7 Регулювання температури

Встановіть температуру для секції охолодження вина й морозильника, натиснувши на регулятори температури.

Температурні налаштування за промовчанням:

- +10 °C для винного льоху;
- -18 °C для морозильника.

Встановлена температура буде досягнута протягом 24 годин.

Після перебоїв у електропостачанні встановлена температура залишається в пам'яті.

3.8 Функція FROSTMATIC

Функція «FROSTMATIC» пришвидшує замороження свіжих продуктів і в той же час захищає продукти, які вже зберігаються в морозильнику, від небажаного нагрівання.

1. Натискайте кнопку Mode, доки не з'явиться відповідний індикатор. Блімає індикатор FROSTMATIC.
2. Для підтвердження натисніть OK. Відобразиться індикатор FROSTMATIC.



Функція FROSTMATIC вимикається автоматично через 52 години. Щоб вимкнути функцію до її автоматичного завершення, повторюйте кроки, доки не згасне індикатор FROSTMATIC.



Функція вимикається шляхом встановлення іншої заданої температури для морозильника.

3.9 Сигнал високої температури

Підвищення температури в морозильнику (наприклад, через припинення електропостачання) позначається блиманням попереджувального індикатора та індикатора температури в морозильнику, а також лунанням звукового сигналу.

Натисніть будь-яку кнопку. Звуковий сигнал вимикається. Протягом декількох секунд індикатор температури в морозильнику показує найвищу досягнуту температуру, тоді

знову відображається встановлена температура.



Сигнальний індикатор продовжує блимати до відновлення нормальних умов.

3.10 Сигнал відкритих дверцят для винного льоху та морозильника

Якщо дверцята залишаються відкритими протягом декількох хвилин, пролунає звуковий сигнал. Попередження про відкриті дверцята позначається:

- блиманням сигнального індикатора;
- звуковим сигналом.

Після відновлення нормальних умов (дверцята закриті) сигнал вимикається. Під час сигнальної фази звуковий сигнал можна вимкнути, натиснувши будь-яку кнопку.

3.11 Функція ChildLock

Щоб запобігти можливому натисканню кнопок, виберіть функцію ChildLock.

1. Натискайте кнопку Functions, доки не з'явиться відповідний індикатор. Блімає індикатор ChildLock.
2. Для підтвердження натисніть OK. Відобразиться індикатор ChildLock.
3. Щоб вимкнути функцію, натискайте кнопку Functions, доки не засвітиться індикатор ChildLock, тоді натисніть OK для підтвердження.

Індикатор ChildLock згасне.

3.12 Функція MinuteMinder

Функція MinuteMinder дозволяє налаштувати звуковий сигнал на потрібний час, наприклад, якщо згідно рецепту продукти потребують охолодження протягом певного часу або якщо ви поставили у морозильник пляшки для швидкого охолодження і не хочете про них забути.

1. Натискайте Mode, доки не з'явиться відповідний символ. Індикатор блимає MinuteMinder.

Протягом кількох секунд таймер відображає задане значення (30 хвилин).

2. Натисніть кнопку керування таймером, щоб змінити це значення в діапазоні від 1 до 90 хвилин.
3. Для підтвердження натисніть OK. Відобразиться індикатор MinuteMinder. Таймер почне блимати (min). Змінити настроєний час можна в будь-який момент до закінчення зворотного відліку шляхом натискання кнопок зниження й підвищення температури.

Після закінчення зворотного відліку блимає індикатор MinuteMinder і лунають сигнали тривоги. Натисніть кнопку OK, щоб вимкнути звук і завершити функцію.

Функцію можна вимкнути будь-коли під час зворотного відліку: для цього повторіть процедуру налаштування функції, доки індикатор не вимкнеться.

3.13 Функція DYNAMICAIR

1. Натискайте Mode, доки не з'явиться відповідний символ. Індикатор блимає DYNAMICAIR.
2. Для підтвердження натисніть OK. Відобразиться індикатор DYNAMICAIR.



У разі активації функції DYNAMICAIR споживання електроенергії збільшується. Якщо функція активується автоматично, індикатор DYNAMICAIR не відображається (див. розділ «Щоденне користування»).

Щоб вимкнути функцію, повторіть кроки, доки індикатор DYNAMICAIR не вимкнеться.

4. ЩОДЕННЕ КОРИСТУВАННЯ

4.1 Заморожування свіжих продуктів

Морозильна камера підходить для заморожування свіжих продуктів і тривалого зберігання заморожених продуктів і продуктів глибокої заморозки.

Максимальна кількість продуктів, яку можна заморозити за 24 години, вказана на **табличці з технічними даними**, що розташована всередині приладу.

1. Щоб заморозити свіжі продукти, активуйте функцію FROSTMATIC принаймні за 24 години до того, як покласти до морозильної камери продукти для заморожування.
2. Свіжі продукти, які потрібно заморозити, покладіть у відділення FROSTMATIC.

Процес заморожування триває 24 години: впродовж цього періоду не додавайте нові продукти для заморожування.

4.2 Зберігання заморожених продуктів

Перед тим як завантажувати продукти при першому ввімкненні, а також після тривалого вимкнення, нехай прилад попрацює на максимальній потужності щонайменше 2 години.

Якщо потрібно завантажити велику кількість продуктів, то вийміть із приладу всі шухляди й кошики та покладіть продукти на охолоджувальні полиці.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Пильнуйте, щоб не перевищити максимально допустиме навантаження, вказане збоку на верхньому відділенні (за наявності) ►



У разі випадкового розморожування, якщо, наприклад, електропостачання було відсутнє довше, ніж зазначено в таблиці технічних характеристик у графі «rising time», розморожені продукти необхідно якнайшвидше спожити або негайно приготувати, охолодити та знову заморозити.

4.3 Розморожування

Перш ніж споживати продукти глибокої заморозки, їх можна розморозити в холодильному відділенні або при кімнатній температурі, залежно від того, скільки часу у вас є на це.

Невеликі шматки можна готувати навіть замороженими, відразу з морозильника: у цьому разі на готування піде більше часу.

4.4 Приготування кубиків льоду

Цей прилад обладнано двома лотками для приготування кубиків льоду.

1. Заповніть ці лотки водою.
2. Поставте лотки в морозильник.



ОБЕРЕЖНО!

Виймаючи лоток із морозильника, не користуйтеся металевими інструментами.

4.5 Акумулятори холоду

У морозильнику є принаймні один акумулятор холоду, який збільшує час зберігання в разі припинення постачання електроенергії або несправності.

4.6 Розташування пляшок із вином

Температуру можна коригувати в діапазоні від +6 до +16 °C.

Це відділення ідеально підходить для збереження та витримання червоних і білих вин впродовж довгого часу.

- Покладіть пляшки таким чином, щоб пробки не висихали.
- Зберігайте вино в темряві. Дверцята обладнано подвійним затемненим склом, що перешкоджає проникненню ультрафіолету та захищає вино від впливу світла в разі розташування приладу в добре освітленому місці.
- Намагайтеся не вмикати світло у приладі надто часто або протягом тривалого часу. Вино краще зберігається в темряві.
- Перекладайте пляшки обережно, щоб не збовтати вино.



Дотримуйтеся рекомендацій і порад, отриманих під час придбання або наведених у технічній документації, що стосуються якості, тривалості й оптимальної температури зберігання вина.

4.7 Циркуляція повітря



- Не накривайте полицки будь-якими захисними матеріалами, наприклад, папером, картоном або пластиком, оскільки це може заблокувати циркуляцію повітря.
- Не ставте пляшки безпосередньо біля задньої стінки відділення, оскільки це також заважатиме циркуляції повітря.

4.8 Поради щодо зберігання

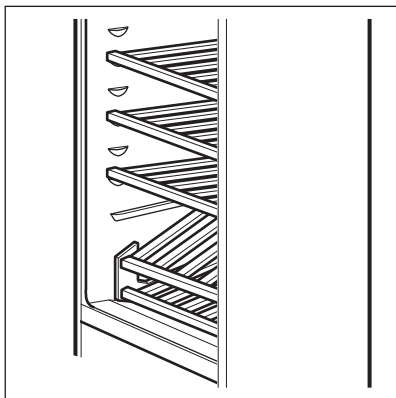
Термін зберігання вина залежить від витримки, типу винограду, вмісту алкоголю та рівня фруктози й таніну, що містяться у вині. Купуючи вино, перевірте, чи воно вже витримане або чи поліпшуватиметься з часом.

4.9 Полочки секції для охолодження вина

Полочки можна знімати для чищення.

Відрегулюйте полочки наступним чином:

- Довгі полочки слід розташувати на горизонтальних напрямних.
- Тільки короткі полочки можна встановити на опорні рейки в похилому положенні. Під час цієї операції переконайтеся, що задні фіксатори правильно вставлено в напрямні.
- Розмістіть опорні рейки в нижній частині відділення.



Тільки короткі полочки можна встановити на опорні рейки в похилому положенні.

4.10 Вугільний повітряний фільтр

Цей прилад обладнано вугільним фільтром CLEANAIR CONTROL, що знаходиться в шухляді на задній стінці секції для охолодження вина.

Фільтр очищує повітря від неприємних запахів у секції для охолодження вина, що дає змогу підвищити якість збереження продуктів.



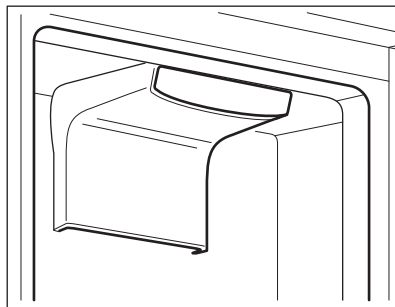
ОБЕРЕЖНО!

Під час експлуатації шухляда вентиляційної системи повинна бути завжди зачищеною.



4.11 DynamicAir

Холодильне відділення обладнане пристроєм, який забезпечує швидке охолодження пляшок і підтримує рівномірну температуру.



За потреби цей пристрій вмикається автоматично, наприклад, щоб швидко відновити температуру у відділенні після відкриття дверцят чи в умовах високої температури навколишнього середовища.

Пристрій можна вмикати вручну (див. розділ, присвячений режиму DynamicAir).



Пристрій DynamicAir зупиняється, коли двері відкриваються, і знову починає працювати після того, як двері закриваються.

5. ПОРАДИ І РЕКОМЕНДАЦІЇ

5.1 Нормальні звуки при роботі приладу

Наступні звуки є нормальними під час роботи:

- Слабке булькання під час закачування холодоагента через батарею охолодження.
- Дзижчання й пульсування від компресора під час закачування холодоагента.
- Раптовий тріск зсередини приладу внаслідок термічної дилатації (природного і безпечного фізичного явища).
- Слабке клацання регулятора температури, коли компресор вмикається або вимикається.

5.2 Поради щодо економії електроенергії

- Не відкривайте часто дверцята та не залишайте їх відкритими занадто довго.
- Якщо температура навколишнього повітря висока, регулятор температури встановлено на низьку температуру, а прилад повністю завантажено, компресор може працювати безперервно, що призводить до появи інею або льоду на випарнику. Якщо це відбувається, встановіть більш високий показник за допомогою регулятора температури, щоб запрацювало автоматичне розмірзання, й можна було заощадити електроенергію.
- Не виймайте акумулятори холоду з кошика в морозильній камері, якщо їх можна вийняти.

5.3 Поради щодо заморожування

Ось кілька важливих порад, які допоможуть вам отримати найкращі результати заморожування:

- максимальна кількість продуктів, яку можна заморозити за 24 години, вказана на таблиці з технічними даними;

- процес заморожування триває 24 години, упродовж цього періоду не можна додавати продукти до тих, які вже заморожуються;
- заморожуйте лише свіжі й ретельно вимиті продукти найвищої якості;
- розділіть продукти на невеликі порції, щоб можна було їх швидко повністю заморозити, а потім розморозити необхідну кількість;
- загортайте продукти в алюмінієву фольгу або складуйте в поліетиленові пакети; пакування має бути герметичним;
- не давайте незаморозеним продуктам контактувати з уже замороженими, в іншому разі температура останніх підвищиться;
- пісні продукти зберігаються краще й довше, ніж жирні, тому що сіль зменшує термін зберігання продуктів;
- шматочки льоду, якщо їх проковтнути, щойно вийнявши з морозильника, можуть викликати холодовий опік;
- рекомендується вказувати на кожній окремій упаковці дату заморожування, щоб не перевищувати тривалість зберігання.

5.4 Поради щодо зберігання заморожених продуктів

Щоб отримати найкращі результати:

- переконайтеся, що продукти, які продаються замороженими, належним чином зберігалися в магазині;
- подбайте про те, щоб заморожені продукти якнайшвидше були перенесені з продуктового магазину до морозильника;
- не відкривайте часто дверцята і не залишайте їх відкритими довше, ніж це абсолютно необхідно;
- після розморожування продукти швидко псуються, і їх не можна заморожувати знову;
- не можна зберігати продукти довше, ніж вказано їх виробником.

6. ДОГЛЯД ТА ЧИСТКА



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

6.1 Загальні застереження



ОБЕРЕЖНО!

Перш ніж виконувати операції з технічного обслуговування, завжди виймайте вилку з розетки.



У холодильному агрегаті цього приладу містяться вуглеводні, тому його технічне обслуговування та перезаправлення має виконувати лише уповноважений кваліфікований майстер.



Аксесуари та деталі приладу не призначені для миття в посудомийній машині.

6.2 Періодичне чищення



ОБЕРЕЖНО!

Не тягніть, не пересувайте та не пошкоджуйте трубки й кабелі всередині камери.



ОБЕРЕЖНО!

Пильнуйте за тим, щоб не пошкодити систему охолодження.



ОБЕРЕЖНО!

Пересуваючи прилад, піднімайте його за передній край, аби не подряпати підлогу.

Прилад необхідно регулярно мити.

1. Камеру та аксесуари мийте теплою водою з нейтральним милом.
2. Регулярно перевіряйте ущільнювач дверцят і очищуйте його від бруду та залишків продуктів.
3. Промийте чистою водою й ретельно витріть.
4. Конденсатор і компресор у задній частині приладу необхідно чистити за допомогою щітки.
Це покращить роботу приладу й дозволить заощадити електроенергію.

6.3 Розморожування морозильника

Морозильник не потребує розморожування. Це означає, що під час роботи приладу поклади криги не утворюються ні на внутрішніх стінках, ні на продуктах.

Відсутність льоду досягається завдяки постійній циркуляції всередині камери холодного повітря, яке нагнітається вентилятором з автоматичним керуванням.

6.4 Періоди простою

Коли прилад тривалий час не експлуатується, виконайте такі запобіжні дії:

1. Відключіть прилад від електромережі.
2. Вийміть з нього всі продукти
3. Помийте прилад і все приладдя.
4. Залишіть дверцята відчиненими, щоб запобігти утворенню неприємних запахів.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Якщо ви не вимикатимете прилад, то попросіть когось перевіряти продукти, які в ньому знаходяться, на предмет псування через відключення електроенергії.

6.5 Заміна вугільного фільтра



Повітряний фільтр належить до витратних матеріалів, тому на нього не поширюється гарантія.

Для забезпечення ефективної роботи вугільний повітряний фільтр необхідно міняти раз на рік.

Нові повітряні фільтри з активованим вугіллем можна придбати в магазині.

Додаткові вказівки див. у розділі «Встановлення повітряного фільтра з активованим вугіллем».

7. УСУНЕННЯ ПРОБЛЕМ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!
Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

7.1 Що робити, якщо...

Проблема	Можлива причина	Рішення
Прилад не працює.	Прилад вимкнений.	Увімкніть прилад.
	Кабель живлення неправильно під'єднано до електромережі.	Правильно вставте вилку кабелю живлення в розетку.
	Відсутня напруга в розетці.	Під'єднайте до розетки інший електроприлад. Зверніться до кваліфікованого електрика.
Прилад шумить під час роботи.	Прилад не зафіксовано належним чином.	Переконайтеся, що прилад стоїть стійко.
Увімкнено звукову або візуальну сигналізацію.	Прилад було ввімкнено нещодавно, і температура в ньому ще недостатньо знизилася.	Зверніться до розділу «Попередження щодо відкритих дверцят» або «Сигнал високої температури».
	Температура всередині приладу надто висока.	Зверніться до розділу «Попередження щодо відкритих дверцят» або «Сигнал високої температури».
	Дверцята залишено відкритими.	Закрийте дверцята.

Проблема	Можлива причина	Рішення
	Температура всередині приладу надто висока.	Зверніться до кваліфікованого електрика або до найближчого сервісного центру.
На температурному дисплеї відображається квадратний символ замість цифр.	Проблема з датчиком температури.	Зателефонуйте до найближчого сервісного центру (система охолодження продовжить охолоджувати продукти, однак регулювання температури буде неможливим).
Лампочка не світиться.	Лампочка знаходиться в режимі очікування.	Закрийте, а потім відкрийте дверцята.
Лампочка не світиться.	Несправність лампи.	Зверніться до найближчого сервісного центру.
Компресор працює без зупинок.	Неправильно встановлено температуру.	Зверніться до розділу «Опис роботи».
	У приладі одночасно зберігається багато продуктів.	Зачекайте кілька годин, а потім знову перевірте температуру.
	Температура у приміщенні надто висока.	Див. діаграму кліматичного класу на табличці з технічними даними.
	Продукти, покладені у прилад, були недостатньо охолодженими.	Перш ніж завантажувати продукти, дайте їм охолонути до кімнатної температури.
	Дверцята закриті нещільно.	Зверніться до розділу «Закриття дверцят».
	Увімкнена функція FROSTMATIC.	Зверніться до розділу «Функція FROSTMATIC».
Компресор не вмикається одразу після натиснення перемикача FROSTMATIC або після того, як змінено температуру.	Це цілком нормально та не свідчить про несправність.	Компресор вмикається через деякий час.
Усередину секції для охолодження вина затікає вода.	Засмітився отвір для зливу води.	Прочистьте отвір для зливу води.

Проблема	Можлива причина	Рішення
	Продукти перешкоджають стіканню води у збірник.	Подбайте про те, щоб продукти не торкалися задньої стінки.
Вода тече на підлогу.	Злив для талої води не з'єднано з піддоном для випаровування, який розташований над компресором.	Приєднайте злив для талої води до піддону для випаровування.
Температура не регулюється.	Увімкнена функція FROSTMATIC або COOLMATIC.	Вимкніть функцію FROSTMATIC або COOLMATIC вручну або відрегулюйте температуру після того, як функція вимкнеться автоматично. Зверніться до розділу «Функція FROSTMATIC або COOLMATIC».
На дисплеї з'являється DEMO.	Прилад працює в демонстраційному режимі.	Натисніть і утримуйте кнопку Mode протягом приблизно 10 секунд, доки не пролунає довгий звуковий сигнал і дисплей на деякий час не вимкнеться.
Температура всередині приладу надто низька або надто висока.	Неправильно встановлений регулятор температури.	Встановіть вищу або нижчу температуру.
	Дверцята закриті нещільно.	Зверніться до розділу «Закриття дверцят».
	Температура продуктів надто висока.	Зачекайте, доки продукти охолонуть до кімнатної температури, перш ніж розміщувати їх у камері приладу.
	У приладі одночасно зберігається багато продуктів.	Не тримайте в холодильнику так багато продуктів.
	Дверцята відкривали надто часто.	Відкривайте дверцята лише в разі потреби.
	Увімкнена функція FROSTMATIC.	Зверніться до розділу «Функція FROSTMATIC».
	Всередині приладу відсутня циркуляція холодного повітря.	Подбайте про те, щоб повітря могло вільно циркулювати всередині приладу.

Проблема	Можлива причина	Рішення
Температура у винному льохову надто висока.	Всередині приладу відсутня циркуляція холодного повітря.	Подбайте про те, щоб повітря могло вільно циркулювати всередині приладу.
	Неправильно встановлений регулятор температури.	Встановіть нижчу температуру.
	Дверцята закриті нещільно.	Зверніться до розділу «Закриття дверцят».
	У приладі одночасно зберігається багато пляшок.	Не тримайте в холодильнику так багато пляшок.



Якщо ці поради не допомогли, зверніться до найближчого сервісного центру торгової марки.

7.2 Закривання дверцят

1. Прочистіть прокладки дверцят.
2. У разі потреби відрегулюйте дверцята. Див. розділ «Установка».
3. У разі потреби замініть пошкоджені ущільнювачі на дверцятах. Зверніться у сервісний центр.

7.3 Заміна лампи

Прилад оснащено довговічною світлодіодною лампою.

Замінювати освітлювальний пристрій дозволяється тільки фахівцям сервісного центру. Зверніться до сервісного центру.

8. УСТАНОВКА



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

8.1 Розміщення

Цей прилад слід встановлювати у сухому, добре провітрюваному приміщенні, де температура навколишнього середовища відповідає кліматичному класу, вказаному на таблиці з технічними даними приладу:

Кліматичний клас	Навколишня температура
SN	+10°C - + 32°C

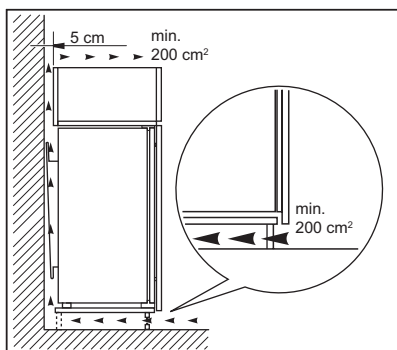
Кліматичний клас	Навколишня температура
N	+16°C - + 32°C
ST	+16°C - + 38°C
T	+16°C - + 43°C



При експлуатації за межами цього діапазону для деяких типів моделей можуть виникнути певні проблеми в роботі. Правильна робота гарантується лише при експлуатації у зазначеному діапазоні температур. При виникненні сумнівів щодо того, де встановлювати прилад, зверніться до продавця, нашої служби обслуговування клієнтів або у найближчий сервісний центр

8.2 Вимоги щодо вентиляції

Позаду приладу має бути достатньо місця для циркуляції повітря.



ОБЕРЕЖНО!

Див. інструкції з монтажу, щоб отримати відомості про встановлення.

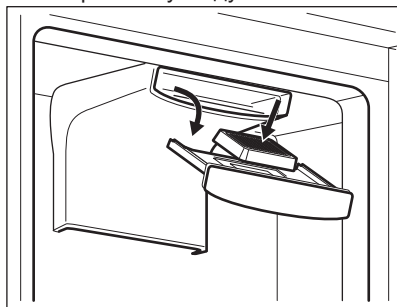
8.3 Встановлення фільтра CLEANAIR CONTROL

Вугільний повітряний фільтр містить активоване вугілля, яке вбирає

неприємні запахи та дозволяє підтримувати свіжий смак та аромат усіх продуктів без ризику змішування запахів.

При поставці вугільний фільтр знаходиться у пластиковому пакеті для збереження продуктивності. Фільтр необхідно вставити в шухляду до вмикання приладу.

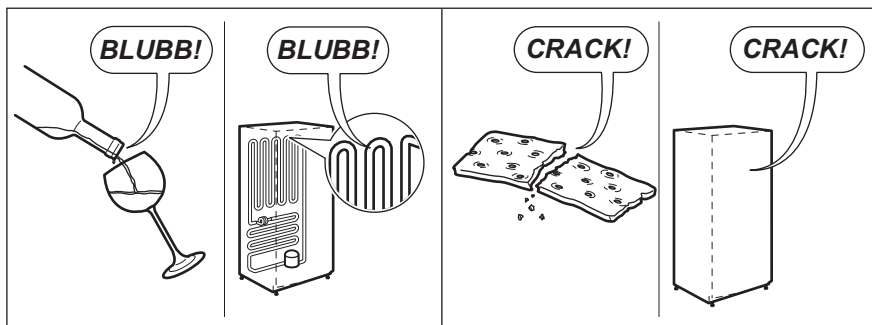
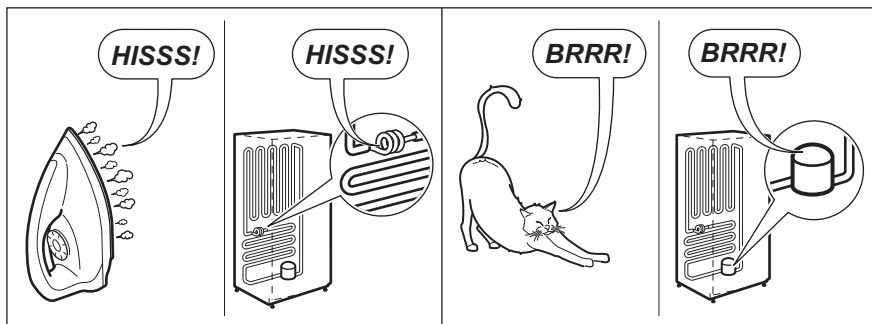
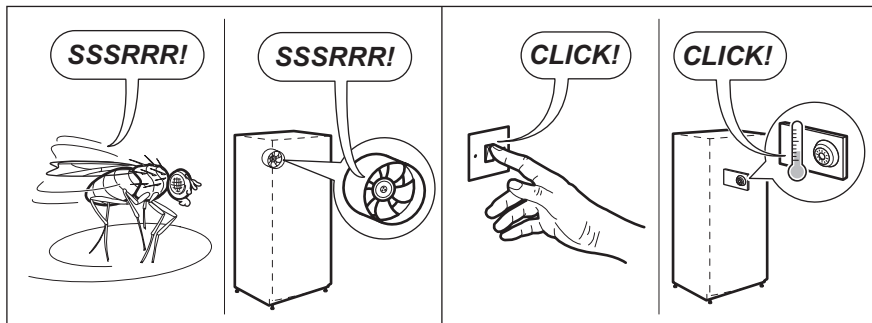
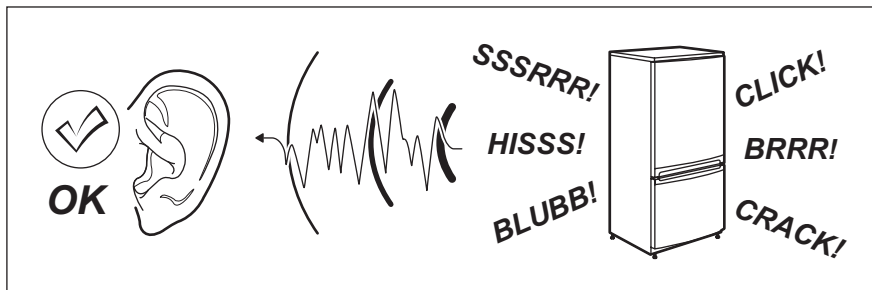
1. Відкрийте шухляду.
2. Вийміть фільтр із пластикового пакета.
3. Вставте фільтр у шухляду.
4. Закрийте шухляду.



Маніпуляції з фільтром слід проводити обережно, щоб із його поверхні не відламувалися фрагменти. Для забезпечення належного функціонування переконайтеся, що шухляда вентиляційної системи закрыта.

9. ШУМИ

Під час нормальної роботи приладу чути певні звуки (спричинені компресором або циркуляцією холодоагенту).



10. ТЕХНІЧНА ІНФОРМАЦІЯ

10.1 Технічні дані

Висота	мм	1885
Ширина	мм	545
Глибина	мм	575
Час виходу в робочий режим	годин	25
Напруга	вольт	230–240
Частота	Гц	50

Технічна інформація міститься на таблиці, розташованій на зовнішній

або внутрішній поверхні приладу, і на таблиці електричних параметрів.

11. ОХОРОНА ДОВКІЛЛЯ

Здавайте на повторну переробку матеріали, позначені відповідним символом . Викидайте упаковку у відповідні контейнери для вторинної сировини. Допоможіть захистити навколишнє середовище та здоров'я інших людей і забезпечити вторинну переробку електричних і електронних приладів. Не викидайте прилади, позначені відповідним символом , разом з іншим домашнім сміттям. Поверніть продукт до заводу із вторинної переробки у вашій місцевості або зверніться до місцевих муніципальних органів влади.

www.aeg.com/shop



EAC CE

222370020-A-142014